



BCH  
training



## Búsqueda de información en el Portal Central del CIISB

Marzo 2010

Versión 4.0

## **Reproducción**

El contenido de esta publicación puede ser reproducido total o parcialmente y en cualquier forma para propósitos educacionales o sin ánimo de lucro sin permiso especial del propietario de los derechos de autor, siempre y cuando la fuente sea proporcionada. El PNUMA agradecería recibir una copia de cualquier publicación que utilice esta publicación como fuente. Esta publicación no puede ser usada en absoluto para venta o cualquier otro propósito comercial, sin permiso previo y por escrito del PNUMA. El uso de la información de éste sitio concerniente a confidencialidad de productos para publicidad o propaganda no es permitido.

## **Descargo de Responsabilidades**

El contenido y puntos de vista expresados en éste sitio web no necesariamente reflejan los puntos de vista y políticas de las organizaciones que contribuyen con el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y tampoco implica consentimiento alguno. Las designaciones empleadas y la presentación del material en este sitio web no implica en absoluto expresión alguna por parte del PNUMA concerniente a la situación legal de ningún país, territorio o ciudad o sus autoridades, o concerniente a la delimitación de sus fronteras y límites. La mención de una compañía comercial o producto en esta publicación no implica respaldo del PNUMA.

## Tabla de Contenidos

1.	Introducción al Módulo	2
2.	Búsqueda de Información	3-4
2.1.	Cómo usar las páginas de búsqueda	4-8
2.1.1.	Cómo usar la selección múltiple	8-9
2.1.2.	Manejo de Resultados de Búsqueda	9-12
2.2.	Contactos Nacionales	12-17
2.3.	Leyes y Reglamentaciones	17-20
2.4.	Decisiones y otras comunicaciones de los países	20-27
2.5.	OVM, Genes y Organismos	27-29
2.5.1.	Registro de OVM e identificadores exclusivos	29-32
2.5.2.	Registro de Genes	32-33
2.5.3.	Registro de Organismos Parentales o Donantes	33
2.5.4.	Ejemplo sobre búsqueda en registros	33-35
2.6.	Lista de Expertos	35-37
2.7.	Creación de Capacidad	37-42
2.8.	Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB)	42-45
2.9.	Base de Datos de Bibliografía Científica	45-47
2.10.	Organizaciones	47-52
3.	Información Compilada	53
3.1.	Lista compilada de Contactos Nacionales	53-54
3.2.	Lista compilada de registro de OVM	54
3.3.	Lista compilada de registro de Organismos	54-55
3.4.	Lista compilada de registros de Genes	55
4.	Búsqueda del Registro usando el ID	56-58

## 1 Introducción al Módulo

### **Lo que aprenderá el usuario en éste módulo:**

**Este módulo presenta al usuario los componentes del Portal Central del CIISB y provee orientación sobre cómo buscar información en las bases de datos del mismo.**

#### **Contexto**

En el marco del Proyecto PNUMA-FMAM de Creación de Capacidad para una Participación Eficaz en el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB), en colaboración con la CDB, se ha preparado un paquete modular de capacitación cuyo objetivo es servir de guía práctica de conocimientos técnicos para ayudar a los países a conocer, comprender y usar el CIISB, así como a implementar el acceso nacional al mismo. Este paquete de capacitación está diseñado de manera flexible y puede ser adaptado para contemplar las diversas necesidades de los distintos países, permitiendo a cada país elegir las herramientas e ideas que más se ajusten a su situación, requerimientos y prioridades. El paquete de capacitación está organizado en varios módulos, cada uno de los cuales aborda un elemento del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB).

#### **Público**

El objetivo de este módulo es orientar a los usuarios del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (CIISB). Está diseñado para un público no técnico, con escaso o ningún conocimiento del Protocolo de Cartagena y del CIISB, pero que necesite obtener y utilizar datos. El acceso a la información está disponible a todos los usuarios, pero el acceso a las funciones de registro del CIISB está restringido a usuarios que tienen un nivel particular de acceso, por ejemplo: Puntos Focales Nacionales (CFN) y personal encargado del ingreso de datos.

#### **Propósito**

Este módulo ofrece información detallada sobre las bases de datos en la sección Búsqueda de información del Portal Central. También explica cómo buscar información en el Portal Central del CIISB. El Portal Central en línea permite a los gobiernos administrar su información directamente en las bases de datos del CIISB. Estas bases de datos, que son el componente medular del CIISB, pueden ser consultadas para obtener información relevante y útil sobre el Protocolo de Cartagena.

Cada una de las siguientes secciones orientará al usuario sobre los diferentes procedimientos para obtener la mayor cantidad posible de información pertinente a través del Portal Central del CIISB.

© UNEP 2004-2010 todos los derechos reservados

## 2 Búsqueda de Información

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

EL CIISB queda establecido bajo el Artículo 20 para facilitar el intercambio de información en relación con los Organismos Vivos Modificados -OVM. Los requerimientos de los tipos de información son listados en éste Artículo y el CIISB mantiene bases de datos con la información pertinente. El acceso a esta información se provee a través de la página **Búsqueda de Información** del sitio web del CIISB, el cual puede encontrarse mediante un vínculo en la barra de navegación de la página de inicio del CIISB **Bienvenido al Portal Central del CIISB**.

The screenshot shows the main interface of the BCH Central Portal. The top navigation bar includes links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information (which is circled in red), Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles. The 'Finding Information' section likely contains search and browse functions for the database. The 'Latest news' and 'Latest Additions' sections provide updates on recent developments and new entries in the system. The right sidebar features promotional links for various thematic forums and tutorials.

Figura 1

Figura 2

Esta sección permite a los usuarios acceder a una amplia variedad de información científica, técnica, ambiental, jurídica y de creación de capacidad en las bases de datos del CIISB. Las categorías de información se listan en la página **Búsqueda de Información**.

La página principal de la sección Búsqueda de Información contiene un mensaje de bienvenida y una lista de la información disponible que está dividida en dos grupos. El grupo de la izquierda contiene las categorías de Registros Nacionales, los cuales son enviados por los Gobiernos de acuerdo a lo previsto en el artículo 20 del Protocolo. El grupo de la derecha contiene las categorías de Registros de Referencia, los cuales son enviados por usuarios generales registrados en el CIISB. Ambos grupos de información aparecen a su vez en la sección Búsqueda de Información en el menú de la izquierda. La sección Información Compilada (Sección 3) del menú de la izquierda proporciona acceso a las listas y registros compilados.

Los siguientes capítulos proporcionan una guía general para el uso de las páginas de búsqueda, seguidas por un análisis específico de cada una de las categorías de información y cómo acceder a la información de cada una de las bases de datos.

## 2.1 Cómo usar las páginas de búsqueda

La sección de **búsqueda de información** del CIISB proporciona páginas web para la búsqueda en cada una de las categorías de información en el CIISB. Para acceder a la base de datos deseada, haga clic en uno de los enlaces de la página principal o del menú de la izquierda. Estas páginas fueron diseñadas para permitir la especificación de criterios de búsqueda y luego presentar los registros encontrados que coinciden con los criterios de búsqueda utilizados.

Todas las páginas de búsqueda tienen un diseño similar y consistente. Tomemos por ejemplo la página de **Búsqueda de Contactos Nacionales**.

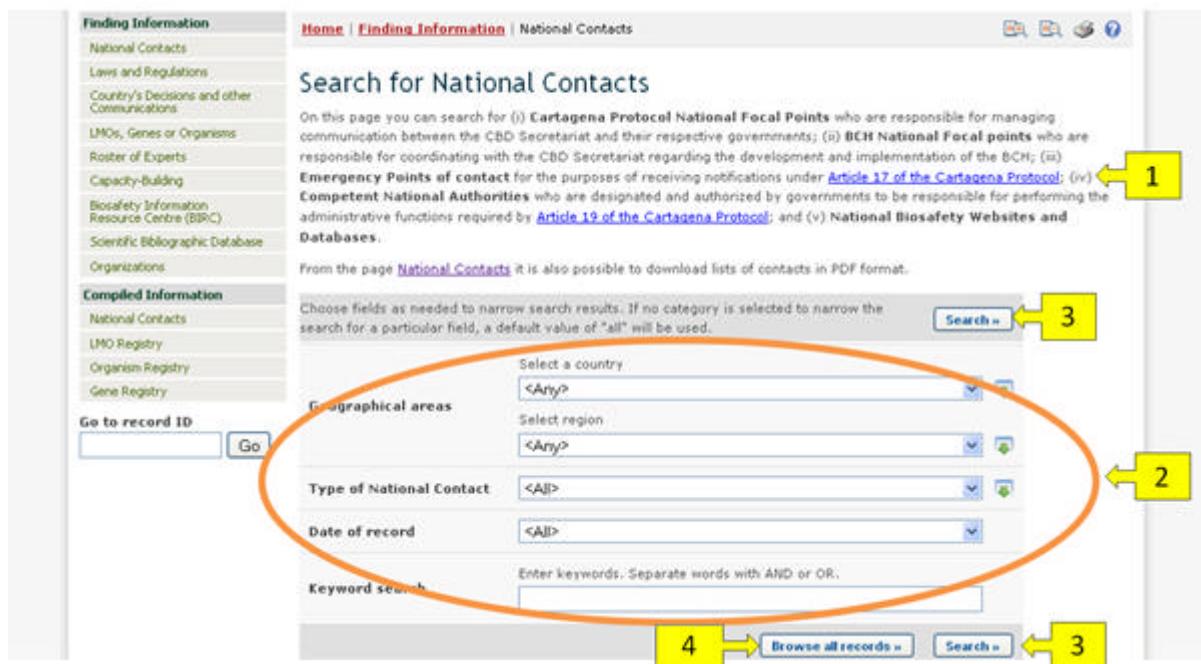


Figura 3

La página de búsqueda contiene:

1. Una breve descripción de la página de búsqueda y el tipo de información que puede ser encontrada a través de ella.
2. El área de ingreso de criterios de búsqueda.
3. Los botones **Realizar la búsqueda**.
4. El botón **Examinar todos los Registros**.

Los criterios que pueden usarse están dados por los cuadros de entrada que aparecen en la página de búsqueda de cada categoría de información. Los cuadros de entrada son usados para limitar la búsqueda. Esto significa que pueden ser utilizados para obtener un conjunto de registros más pequeño y específico, pero nunca uno más amplio.

Se pueden encontrar varios tipos de cuadros de entrada (también llamados campos) en el área de ingreso de criterios de búsqueda. Muchos de estos tipos de campos se encuentran también en las páginas de búsqueda de otras categorías de información. La siguiente lista describe dichos tipos de campos, que son comunes entre las páginas de varias categorías de información:

- **Campo de lista de selección:** Este tipo de campos contiene una lista de términos predefinidos. La lista de términos está compuesta por un vocabulario controlado (ver <http://bch.cbd.int/help/faq/#THE>). El ejemplo más común de este tipo de campo es el campo **País**, que permite al usuario acotar los resultados de la búsqueda a aquellos que refieran a un país determinado. Otro ejemplo de este tipo de campo es el campo **Región**, que permite acotar la búsqueda a una región específica en el mundo. Por favor tome en cuenta que los campos **País** y **Región** no pueden ser usados al mismo tiempo: sólo uno de ellos puede usarse a la vez. También es posible seleccionar más de un término de la lista; esto se trata en "cómo usar la selección múltiple" (Sección 2.1.1).

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Geographical areas**

Select a country

<Any>

Afghanistan  
Albania  
Algeria  
Andorra  
Angola  
Antigua and Barbuda  
Argentina  
Armenia  
Australia  
Austria  
**Azerbaijan**  
Bahamas  
Bahrain  
Bangladesh  
Barbados  
Belarus  
Belgium  
Belize  
Benin

[Policy](#) | [Privacy Policy](#) | [Disclaimer](#)

Rated this page

**Search »**

Figura 4

- **Campo de fecha de registro:** los campos de este tipo permiten limitar la búsqueda a un intervalo de tiempo determinado.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Geographical areas**

Select a country

<Any>

Select region

<Any>

**Type of National Contact**

<All>

**Date of record**

<All>

<All>  
Last day  
**Last week**  
Last two weeks  
Last month  
Last two months  
Last six months  
Last year

[Policy](#) | [Privacy Policy](#) | [Disclaimer](#)

Rated this page

**Search »**

Figura 5

- **Campo de Palabra Clave:** Este campo permite acotar los resultados de búsqueda a registros que contengan determinadas palabras. Se puede ingresar una palabra o una combinación de palabras claves usando la sintaxis estándar de palabras claves explicada a continuación. Tome en cuenta que la búsqueda de palabras claves sólo produce resultados que contengan exactamente el texto buscado y no

posibles sinónimos que no hayan sido agregados (una búsqueda con la palabra “Maiz” producirá una lista de registros que contienen la palabra “Maíz” pero no los registros que contengan “Zea mays”).

- **Operador Y:** si dos palabras claves son combinadas usando el operador Y (ver figura) entonces solo se encontrarán registros que contengan ambas palabras.
- **Operador O:** si dos palabras claves son combinadas usando el operador O (ver figura) entonces solo se encontrarán registros que contengan al menos una de las dos palabras.
- **Operador asterisco:** El usuario puede ingresar parte de una palabra seguida por un asterisco (ver figura) de modo que se encuentren los registros que contengan palabras que comienzan con el texto ingresado. Por ejemplo si se ingresa “Agricult\*”, entonces todos los registros con palabras que empiecen con “Agricult”, como “Agricultura” y “Agricultor”, serán encontrados.

<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="Import"/>	<b>Browse all records »</b>	<b>Search »</b>
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="Import And Agriculture"/>	<b>Browse all records »</b>	<b>Search »</b>
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="Import OR Agriculture"/>	<b>Browse all records »</b>	<b>Search »</b>
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="Agricultur*"/>	<b>Browse all records »</b>	<b>Search »</b>

Figura 6

- **Campos para agregar criterios de búsqueda adicionales:** Algunas categorías de información contienen campos que permiten agregar más criterios de búsqueda al área de criterios de búsqueda. Por ejemplo, en la página de **Búsqueda de OVM, Genes u Organismos** se encuentra un campo llamado **Tipo de gen** para agregar un criterio de búsqueda adicional para definir cómo buscar Organismos Vivos. Al seleccionar una opción en ese campo, aparecerá un nuevo campo en el área de criterios de búsqueda. Por ejemplo, si el usuario selecciona la opción “Filtrar por rasgo de gen”, entonces aparecerá un nuevo campo de lista de selección llamado **Rasgos introducidos o modificados**. El usuario podrá entonces seleccionar un término de la lista de términos predefinidos de ese campo a fin de refinar los resultados de búsqueda a un rasgo de gen específico. No obstante ello, el usuario puede haber seleccionado la opción “Filtrar por nombre de gen” previamente para hacer aparecer un campo llamado **Gen** a efectos de limitar los resultados de la búsqueda a los de un gen específico.

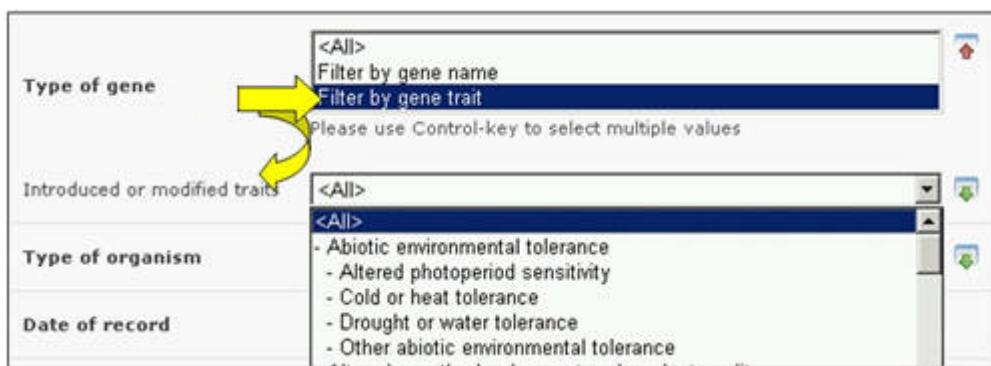


Figura 7

Los campos de este tipo son similares a los campos de **lista de selección** en apariencia pero operan de manera absolutamente diferente. Un aspecto distintivo de estos campos es que todas las opciones comienzan con “Filtrar por”. Tome en cuenta que se pueden agregar varios campos de búsqueda nuevos al seleccionar más de una opción en el campo de criterios adicionales; vea también “cómo usar la selección múltiple” (Sección 2.1.1).

Finalmente, el botón **Realizar la búsqueda** realiza la búsqueda basado en los criterios especificados y luego muestra los resultados obtenidos, mientras que el botón **Examinar todos los registros** muestra todos los registros de la categoría actual de información.

### 2.1.1 Cómo usar la selección múltiple

Varios campos permiten al usuario seleccionar una opción de una lista desplegable, es decir, campos de selección y campos de criterio adicional. A menudo encontrará al lado de estos campos un pequeño ícono con una flecha verde, que puede ser usado para seleccionar más de una opción de la lista desplegada.

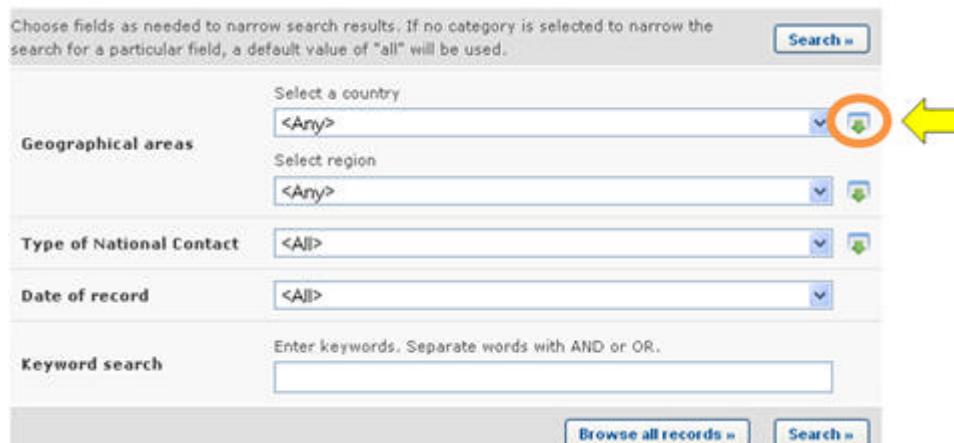


Figura 8

Al hacer clic en el ícono se despliegan las opciones seleccionables de la lista. Para seleccionar varias opciones, mantenga presionada la tecla Control (Ctrl) si esta usando un sistema PC o la tecla Apple si esa usando un sistema Macintosh y haga clic en las opciones que deseé seleccionar.

El ícono ahora muestra una flecha roja que apunta hacia arriba, un clic sobre ésta hará que se cierre la lista, preservando las opciones seleccionadas.

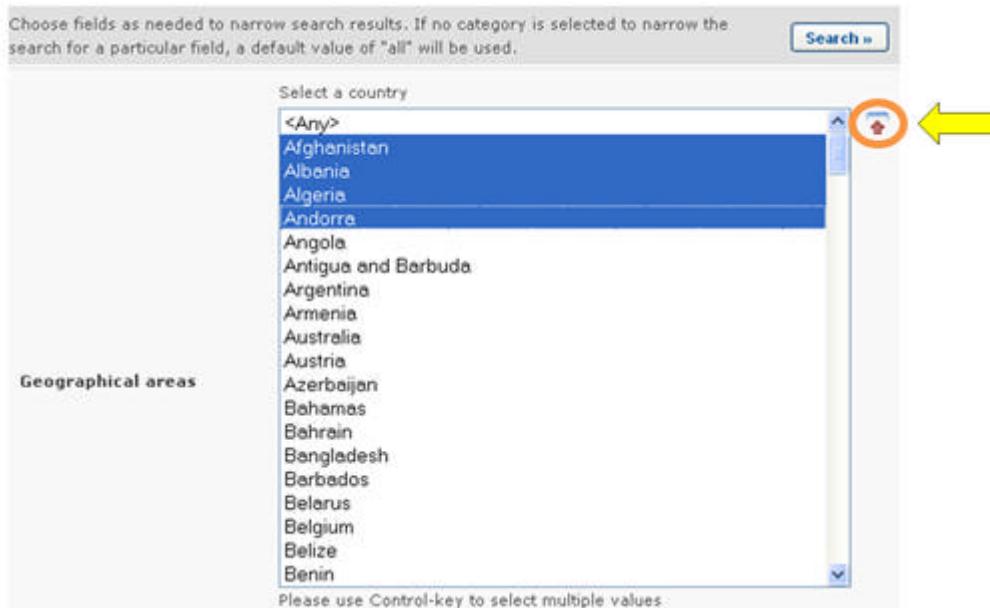


Figura 9

Cuando se selecciona más de una opción en un campo de lista de selección, todos los registros correspondientes a las opciones seleccionadas serán incluidos en la lista de resultados. Por ejemplo, al buscar Contactos Nacionales, si dos países son seleccionados en el campo País, se mostrarán Contactos Nacionales de ambos países en los resultados, es decir, registros correspondientes al primer país y registros del segundo país.

Por otro lado, al seleccionar más de una opción en un campo de criterio adicional de búsqueda, varios campos nuevos aparecerán en el área de criterios de búsqueda para que el usuario complete. Por ejemplo, cuando se buscan Decisiones y otras Comunicaciones de los Países, nuevos criterios de búsqueda se pueden agregar al seleccionar varias opciones en el campo **Tipo de Organismo Vivo Modificado**. Por ejemplo, si las opciones "Filtrar por Identificador Exclusivo", "Filtrar por nombre de Gen" y "Filtrar por técnica empleada" son seleccionadas, entonces tres nuevos campos aparecerán en la pantalla para que el usuario ingrese criterios de búsqueda en ellos.

The screenshot shows the search interface with several filter fields. At the top, there is a note: 'Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.' Below this, there is a 'Registries' field set to '<All>'. The 'Type of living modified organism' field is circled in orange and has a dropdown menu open with options: '<All>', 'Filter by unique identifier', 'Filter by LMO identity', and 'Filter by technique used'. Three new fields are also present: 'Unique Identifier', 'LMO Identity', and 'Technique', each with its own dropdown menu set to '<All>'.

Figura 10

## 2.1.2 Manejo de Resultados de Búsqueda

Al hacer clic en el botón **Realizar la búsqueda** se mostrará la página de resultados, en la cual encontrará

una lista con todos los registros que coincidan con los criterios de búsqueda ingresados. El encabezamiento de la lista muestra la cantidad de registros encontrados y proporciona enlaces para navegar entre las páginas de la lista de resultados.

Home | Finding Information | Search results

Record 1 to 25 of 795

ID	Record holder and type
9896	Afghanistan National Focal Point Hashim Barikzai CBD National Focal Point
9312	Albania Competent National Authority Ministry of Environment, Forestry and Water Administration
9313	Albania Competent National Authority Ministry of Agriculture and Food
9314	Albania Competent National Authority Ministry of Health
9619	Albania National Focal Point Zamir Dedei Biosafety Clearing-House Focal Point
9652	Albania National Database or Website Development of a National Biosafety Framework for Albania Development of a National Biosafety Framework for Albania
9655	Albania National Database or Website Albanian Ministry of the Environment Albanian Ministry of the Environment website
57024	Albania National Focal Point Fatmir Mediu Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point, CBD National Focal Point, Emergency Measures (Article 17) Contact Point
8681	Algeria National Focal Point Nadia Chenouf Biosafety Clearing-House Focal Point, CBD National Focal Point

Figura 11

Para algunas categorías de información hay funciones adicionales para manejar los resultados de la búsqueda. Éstas se explican en la sección correspondiente a cada categoría de información.

Cada registro que aparece contiene un enlace (que puede ser sobre la ID del registro o sobre su nombre, dependiendo del tipo de registro) que muestra los detalles del registro al hacer clic sobre él.

**Search results**

Record 1 to 25 of 799

ID	Record holder and type
9896	Afghanistan National Focal Point
9312	Albania Competent National Authority
9313	Albania Competent National Authority
9314	Albania Competent National Authority
9619	Albania

[Hashim Barikzai](#)  
CBD National Focal Point

[Home](#) | [Finding Information](#) | Record

## National Focal Point

**Record information and status**

Record ID: 9896  
Status: Published  
Date of creation: 2005-08-02 19:33 GMT (bchadmin@biodiv.org)  
Date of last update: 2010-03-15 22:00 GMT (CBD)  
Owner: bchadmin@biodiv.org

**General information**

**Country**

- Afghanistan

**Category of National Focal Point**

- CBD National Focal Point

*Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.*

Figura 12

Si el registro se encuentra disponible en más de un idioma, se muestra una barra que permite al usuario ver la información del registro en cualquiera de los idiomas disponibles.

[Home](#) | [The BCH](#) | [The Protocol](#) | [Finding Information](#) | [Registering Information](#) | [Resources](#) | [Help](#) | [Country Profiles...](#)

**Finding Information**

- National Contacts
- Laws and Regulations
- Country's Decisions and other Communications
- LMOs, Genes or Organisms
- Roster of Experts
- Capacity-Building
- Biosafety Information Resource Centre (BIRC)
- Scientific Bibliographic Database
- Organizations

**Compiled Information**

- National Contacts
- LMO Registry
- Organism Registry
- Gene Registry

Go to record ID:  Go

[Home](#) | [Finding Information](#) | Record

## Biosafety Information Resource

**Record information and status**

Record ID: 48852  
Status: Published  
Date of creation: 2009-05-26 16:48 GMT ([mangela.miranda@cbd.int](#))  
Date of last update: 2009-09-17 01:36 GMT ([giovanni.ferainlo@cbd.int](#))  
Owner: [mangela.miranda@cbd.int](#)

This document is also available in the following languages: English

**General Information**

**Title**

20 QUESTIONS ON GENETICALLY MODIFIED (GM) FOODS

Figura 13

Si algún registro de la base de datos hace referencia al que se está mostrando, entonces aparece una sección llamada **Registros que refieren a este documento** en la parte inferior de la página. Esta sección proporciona enlaces directos a todos los registros que refieran al actual.

Records referencing this document (87)	
ID	Description
213	<a href="#">Country's Decision or any other Communication</a> MON-ØØØ1Ø-6 - YieldGard™ Maize Resistance to diseases and pests - Insects - Lepidoptera (butterflies and moths)
777	<a href="#">Country's Decision or any other Communication</a> MON-ØØØ1Ø-6 - YieldGard™ Maize Resistance to diseases and pests - Insects - Lepidoptera (butterflies and moths)
5434	<a href="#">Country's Decision or any other Communication</a> MON-ØØØ3Ø-6 x MON-ØØØ1Ø-6 - Roundup Ready™ YieldGard™ Maize Resistance to diseases and pests - Insects - Lepidoptera (butterflies and moths) Resistance to herbicides - Glyphosate <a href="#">Country's Decision or any other Communication</a>

Figura 14

## 2.2 Contactos Nacionales

URL: <http://bch.cbd.int/database/contacts/>

El Artículo 19 del Protocolo presenta como requerimiento a los países designar Autoridades Nacionales Competentes y Puntos Focales Nacionales. Esta información, así como la de sitios Web y Bases de Datos Nacionales, se puede obtener desde la página **Búsqueda de Contactos Nacionales**.

La página de búsqueda de información acerca de **Contactos Nacionales** puede ser obtenida mediante el vínculo en el menú desplegable de **Búsqueda de Información** en la barra de navegación, o mediante el vínculo en el menú localizado en la barra lateral izquierda de la página **Búsqueda de Información** o en el vínculo **Contactos Nacionales** en el texto de dicha página.

The screenshot shows the 'Biosafety Clearing-House' website interface. At the top, there's a banner for the Convention on Biological Diversity featuring a green leaf logo. Below the banner, a navigation bar includes links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... A search bar is also present.

The main content area is titled 'Finding Information' and contains several sections:

- National Contacts**: This link is circled in red in the screenshot.
- Laws and Regulations**
- Country's Decisions and other Communications**
- LMOs, Genes or Organisms**
- Roster of Experts**
- Capacity-Building**
- Biosafety Information Resource Centre (BIRC)**
- Scientific Bibliographic Database**
- Organizations**
- Compiled Information**
- National Contacts**
- LMO Registry**
- Organism Registry**
- Gene Registry**

Below these, there are links for 'Go to record ID' and 'Go'.

On the right side of the page, there are two columns of information:

- Finding Information** (under National Contacts):
  - National Contacts**
  - Laws and Regulations**
  - Country's Decisions and other Communications**
  - LMOs, Genes or Organisms**
  - Roster of Experts**
  - Capacity-Building**
  - Biosafety Information Resource Centre (BIRC)**
  - Scientific Bibliographic Database**
  - Organizations**
- Reference Records** (under National Contacts):
  - LMOs, Genes or Organisms**
  - Capacity-Building**
  - Directory of International Organizations involved in Biosafety Activities**
  - Biosafety Information Resource Centre**

Figura 15

La base de datos de Contactos Nacionales permite al usuario buscar lo siguiente:

1. Puntos Focales Nacionales del Protocolo de Cartagena sobre Bioseguridad (PFN-PCB), que son los que se encargan de gestionar la comunicación entre la Secretaría del CDB y los gobiernos respectivos;
2. Puntos Focales Nacionales del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (PFN-CIISB), que son los que se encargan de coordinar con la Secretaría del CDB lo relativo al desarrollo e implementación del CIISB;
3. Puntos de Contacto para Medidas de Emergencia, para recibir notificaciones bajo el Artículo 17 del Protocolo de Cartagena;
4. Autoridades Nacionales Competentes, que son designadas y autorizadas por los gobiernos para responsabilizarse de realizar las funciones administrativas requeridas por el Artículo 19 del Protocolo; y
5. Los sitios web Nacionales de Bioseguridad y las Bases de Datos.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search »](#)

<b>Geographical areas</b>	Select a country <input type="button" value="&lt;Any&gt;"/>	1
	Select region <input type="button" value="&lt;Any&gt;"/>	2
<b>Type of National Contact</b>	<input type="button" value="&lt;All&gt;"/>	3
<b>Date of record</b>	<input type="button" value="&lt;All&gt;"/>	4
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/>	5

[Browse all records »](#) [Search »](#)

Figura 16

En la página **Búsqueda de Contactos Nacionales** hay varios cuadros de criterios de búsqueda:

1. **País:** Campo de lista de selección para seleccionar un país.
2. **Grupo de países:** Campo de lista de selección para seleccionar un grupo de países o región.
3. **Tipo de Contacto Nacional:** Campo de lista de selección para limitar los resultados a ciertos tipos de contactos nacionales.
4. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
5. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves

Ver "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

**Ejemplo 1:** Un usuario desea identificar los Puntos Focales de Medidas de Emergencia en Paragua y para asuntos relacionados con los movimientos transfronterizos no intencionales de OVM o medidas de emergencia. Seleccionando Paraguay del campo **País** y 'Puntos de Contacto para Medidas de Emergencia (Artículo 17)' de la lista del cuadro **Tipo de Contacto Nacional** (Type of National Contact), el usuario restringe la búsqueda a los registros que más parecieran proporcionar la información requerida.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Select a country	<input type="text" value="Paraguay"/>	<input type="button" value="Search »"/>
<b>Geographical areas</b>		
Select region	<input type="text" value="Any"/>	<input type="button" value=""/>
<b>Type of National Contact</b>	<input type="text" value="- Emergency Measures (Article 17) Contact Point"/>	
<b>Date of record</b>	<input type="text" value="All"/>	
<b>Keyword search</b>	<input type="text" value="Enter keywords. Separate words with AND or OR."/>	
<input type="button" value="Browse all records »"/> <input type="button" value="Search »"/>		

Figura 17

Cuando se hace clic en el botón **Realizar la búsqueda** una página despliega cuáles son los Contactos Nacionales en Paraguay que tienen alguna responsabilidad en cuanto a las medidas de emergencia. Al hacer clic en el nombre del Punto Focal se abre el registro que contiene los detalles del contacto nacional.

Home | Finding Information | Search results

## Search results

Record 1 to 1 of 1

ID	Record holder and type
9851	Paraguay National Focal Point

[Maria Cristina Torres](#)  
Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point, Emergency Measures (Article 17) Contact Point

[Home](#) | [Finding Information](#) | [Record](#)

### National Focal Point

**Record information and status**

- Record ID: 9851
- Status: Published
- Date of creation: 2005-07-18 14:35 GMT (bchadmin@biodiv.org)
- Date of last update: 2009-10-16 05:00 GMT (bchadmin@biodiv.org)
- Owner: bchadmin@biodiv.org

**General information**

**Country**

- Paraguay

**Category of National Focal Point**

- Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point
- Emergency Measures (Article 17) Contact Point

*Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.*

Figura 18

**Ejemplo 2:** Un usuario desea identificar todos los Puntos Focales del CIISB de los países que son miembros de la Asociación de Naciones del Sud Este Asiático (ASEAN). El usuario selecciona Asia y el Pacífico - Asociación de Naciones del Asia Sudoriental en el cuadro **Seleccione un Grupo de país** (Select Country Group) y Centro Focal del CIISB (Biosafety Clearing-House Focal Point) en el cuadro **Tipo de Contacto Nacional** (Types of National Contacts). Seleccionando el botón **Realizar la búsqueda**, se despliega una serie de resultados mostrando los Puntos Focales del CIISB en los países que son miembros del ASEAN.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search »](#)

<b>Geographical areas</b> Select a country <Any> Select region Americas - Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo Americas - Economic Commission for Latin America and the Caribbean Americas - Mercosur Americas - North American countries Americas - South American countries Americas - The Caribbean Community (Caricom) <b>Asia-Pacific - Association of Southeast Asian Nations</b> Asia-Pacific - Central Asian countries Asia-Pacific - East Asian countries Asia-Pacific - Economic and Social Commission for Asia and the Pacific Asia-Pacific - Economic and Social Commission for Western Asia Asia-Pacific - Oceania Asia-Pacific - Pacific Island countries (except non-regional members) Asia-Pacific - South Asia Cooperative Environment Programme Asia-Pacific - South Asian countries Asia-Pacific - South East Asian countries Asia-Pacific - West Asian countries CBD - Biosafety Protocol Parties CBD - Biosafety Protocol Signatories CBD - CBD Parties CBD - CBD Parties	Please use Control-key to select multiple values
<b>Type of National Contact</b> <All> All National Focal Points (CPB, BCH, Art 17, CBD) <b>- Biosafety Clearing-House Focal Point</b> - Cartagena Protocol on Biosafety National Focal Point - Cartagena Protocol on Biosafety Secondary National Focal Point - CBD National Focal Point - Emergency Measures (Article 17) Contact Point All Competent National Authorities (AIA, A11, Contuse, Handling)	Please use Control-key to select multiple values

Figura 19

The screenshot shows a search results page for the CIISB. At the top, there are links for 'Home', 'Finding Information', and 'Search results'. On the right, there are icons for search, refresh, and help. Below the header, it says 'Record 1 to 10 of 10' and 'ID Record holder and type'. A table lists ten records, with the first one highlighted. The highlighted record is for 'Brunei Darussalam' and its 'National Focal Point'. The details page for this record is shown on the right. The page has a header 'Ministry of Development Biosafety Clearing-House Focal Point' with a small logo. Below this is a section titled 'National Focal Point' with a person icon. The main content area is divided into sections: 'Record information and status' (with ID 8633, status Published, creation date 2005-03-23, last update 2008-02-21, owner bchadmin@biodiv.org), 'General information' (Country: Brunei Darussalam), 'Category of National Focal Point' (Biosafety Clearing-House Focal Point), 'Person Details', and 'Coordinates'. A yellow arrow points from the list of records to the detailed view of the first record.

*Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.*

Figura 20

## 2.3 Leyes y Reglamentaciones

URL: <http://bch.cbd.int/database/laws/>

En el marco del Protocolo de Cartagena, las Partes tienen la responsabilidad de que la información sobre sus leyes y reglamentaciones pertinentes esté disponible a través del CIISB.

La página de búsqueda de información acerca de **Leyes y Reglamentaciones** puede ser obtenida en el vínculo de **Búsqueda de Información** (Finding Information) en el menú desplegable en la barra de navegación, o en el vínculo en la barra lateral izquierda en la página **Búsqueda de Información** o en el vínculo de **Leyes y Reglamentaciones** en el texto de la misma página.

The screenshot shows the 'Finding Information' page of the Biosafety Clearing-House. The left sidebar has a tree icon and lists categories like 'National Contacts', 'Laws and Regulations', 'Country's Decisions and other Communications', 'LMOs, Genes or Organisms', 'Roster of Experts', 'Capacity-Building', 'Biosafety Information Resource Centre (BIRC)', 'Scientific Bibliographic Database', and 'Organizations'. The main content area has a green header 'Finding Information' and a sub-header 'National Records'. It includes sections for 'National Contacts', 'Laws and Regulations' (circled), 'Country's Decisions and other Communications', 'Roster of Experts', 'Reference Records', 'LMOs, Genes or Organisms' (circled), 'Capacity-Building', 'Directory of International Organizations involved in Biosafety Activities', and 'Biosafety Information Resource Centre'. A 'Go' button is at the bottom of the sidebar.

Figura 21

Esta base de datos les permite a los usuarios buscar:

1. Leyes Nacionales;
2. Reglamentaciones Nacionales;
3. Directrices Nacionales;
4. Acuerdos Bilaterales;
5. Acuerdos Multilaterales; y
6. Acuerdos Regionales.

En la página **Búsqueda de Leyes y Regulaciones** hay varios cuadros de criterios de búsqueda:

1. **País:** Campo de lista de selección para seleccionar un país.
2. **Grupo de países:** Campo de lista de selección para seleccionar un grupo de países o región.
3. **Tipo de leyes o reglamentaciones:** Campo de lista de selección para acotar los resultados a ciertos tipos de leyes y reglamentaciones.
4. **Área temática:** Campo de lista de selección para limitar los resultados a ciertas áreas temáticas
5. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
6. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves.

Ver "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

The screenshot shows the 'Search for Laws and Regulations' page. On the left is a sidebar with 'Finding Information' and 'Compiled Information' sections. The main area has a heading 'Search for Laws and Regulations'. Below it is a note about search categories. A search form follows with fields for country, region, type of laws, subject area, date of record, and keyword search. Yellow numbered arrows point to each field: 1 points to the 'Select a country' dropdown; 2 points to the 'Select region' dropdown; 3 points to the 'Type of Laws or regulations' dropdown; 4 points to the 'Subject area' dropdown; 5 points to the 'Date of record' dropdown; and 6 points to the 'Keyword search' input field. Buttons for 'Browse all records' and 'Search' are at the bottom.

Figura 22

**Ejemplo.** Un usuario necesita encontrar leyes y reglamentaciones nacionales en la región de Oceanía. Seleccione Asia y el Pacífico - Oceanía en el cuadro **Seleccione grupo de países**. Seleccione Leyes, reglamentaciones y directrices nacionales en el cuadro **Tipo de leyes o reglamentación**. Haga clic en **Realizar la búsqueda**. Los resultados de la búsqueda se muestran y el usuario puede seleccionar cualquier registro para estudiar la documentación de países específicos de la región.

This screenshot shows the same search interface as Figure 22, but with specific filters applied. In the 'Geographical areas' section, 'Asia-Pacific - Oceania' is selected in the 'Select region' dropdown. In the 'Type of Laws or regulations' section, 'National Laws, Regulations & Guidelines' is selected in the dropdown. The other fields ('Subject area', 'Date of record', 'Keyword search') remain at their default values. The 'Search' button is visible at the bottom.

Figura 23

[Home](#) | [Finding Information](#) | [Search results](#)

## Search results

Record 1 to 20 of 20

ID	Record holder and type
24	Australia Law, Regulation or Guideline
45292	Kiribati Law, Regulation or Guideline
45293	Kiribati Law, Regulation or Guideline
9951	New Zealand Law, Regulation or Guideline

[Gene Technology Act 2000](#)

[Environment Act 1999 - as amended](#)

[Home](#) | [Finding Information](#) | [Record](#)

**Law, Regulation or Guideline**

**Record information and status**

- Record ID: 11345
- Status: Published
- Date of creation: 2005-12-21 20:37 GMT ([andrew.bowers@cbd.int](mailto:andrew.bowers@cbd.int))
- Date of last update: 2006-11-17 00:45 GMT ([kirsty.mclean@biodiv.org](mailto:kirsty.mclean@biodiv.org))
- Owner: [andrew.bowers@cbd.int](mailto:andrew.bowers@cbd.int)

**General Information**

**Jurisdiction**

- Council of Europe and other signatories

**Title of document**

Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats (Bern Convention)

**Legislative details**

**Type of document**

- Multilateral Agreement or Arrangement

*Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.*

Figura 24

## 2.4 Decisiones y otras comunicaciones de los países

URL: <http://bch.cbd.int/database/decisions/>

En el marco del Protocolo de Cartagena, las Partes tienen la responsabilidad de que la información sobre sus decisiones relevantes, declaraciones y otras comunicaciones esté disponible a través del CIISB.

La página de búsqueda de información acerca de Decisiones y otras comunicaciones de los países puede ser obtenida en el menú desplegable **Búsqueda de Información** en la barra de navegación, o en el vínculo en la barra lateral izquierda del menú de la página **Búsqueda de Información**, o en el vínculo **Decisiones y otras comunicaciones de los países** del texto de dicha página.

The screenshot shows the 'Finding Information' page of the BCH. On the left, there's a sidebar with various links like 'National Contacts', 'Laws and Regulations', 'Country's Decisions and other Communications', 'LMOs, Genes or Organisms', 'Roster of Experts', 'Capacity-Building', 'Biosafety Information Resource Centre (BIRC)', 'Scientific Bibliographic Database', 'Organizations', 'Compiled Information', and 'Go to record ID'. The main content area has two columns. The left column is titled 'National Records' and includes 'National Contacts', 'Laws and Regulations' (with the highlighted link), 'Capacity-Building', 'Country's Decisions and other Communications' (highlighted again), and 'Roster of Experts'. The right column is titled 'Reference Records' and includes 'LMOs, Genes or Organisms', 'Capacity-Building', 'Directory of International Organizations involved in Biosafety Activities', and 'Biosafety Information Resource Centre'.

Figura 25

Esta base de datos permite a los usuarios buscar decisiones y otras comunicaciones relacionadas con:

- Decisiones sobre uso confinado de OVM (Artículo 6.2)
- Decisiones sobre uso de OVM para uso directo como alimento humano o animal, o para procesamiento (Artículo 11, OVM-AHAP)
  - Decisiones sobre uso nacional de un OVM, incluida su colocación en el mercado.
  - Decisiones sobre importación de OVM
- Decisiones sobre OVM para introducción deliberada en el medio (artículo 7-10)
  - Decisiones adoptadas conforme al procedimiento de acuerdo fundamentado previo (AFP) especificado en el artículo 10.
  - Decisiones adoptadas conforme a su marco reglamentario nacional
- Decisiones sobre productores farmacéuticos (artículo 5)
- Decisiones sobre tránsito de OVM (artículo 6.1)
- Decisiones conforme al procedimiento simplificado (artículo 13)
- Otras decisiones, notificaciones, declaraciones o comunicaciones
  - Comunicaciones de información acerca de “Manipulación, transporte, envasado e identificación” (artículo 18)
  - Declaraciones formuladas al ratificar el Protocolo o adherirse al mismo
  - Declaraciones en cuanto a que, en el caso de un existir un marco reglamentario nacional, las decisiones sobre OVM-AHAP se adoptarán conforme al artículo 11.6.

- Notificaciones de movimientos transfronterizos ilícitos de OVM (artículo 25.3)
- Notificaciones acerca de movimientos transfronterizos involuntarios de OVM (Artículo 17.1)
- Notificaciones de que una Parte no tiene acceso al Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología (Artículo 11.1)
- Notificaciones de que se aplicarán los reglamentos nacionales respecto a importaciones específicas de OVM (artículo 14.4)
- Evaluaciones de Riesgo.

En la página de **Búsqueda de Decisiones y otras comunicaciones de los países** hay varios cuadros de criterios de búsqueda:

1. **País:** Campo de lista de selección para seleccionar un país.
2. **Grupo de países:** Campo de lista de selección para seleccionar un grupo de países o región.
3. **Tipo de decisión, declaración, notificación o informe:** Campo de lista de selección para refinar la búsqueda de acuerdo a ciertos tipos de decisiones, declaraciones, notificaciones o reportes.
4. **Tipo de Organismo Vivo Modificado:** Campo de criterio de búsqueda adicional para agregar diferentes criterios de búsqueda.
5. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
6. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves.

Vea "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

**Finding Information**

[Home](#) | [Finding Information](#) | Country's Decisions and other Communications

**Search for Country's Decisions and other Communications**

On this page you can search for Decisions and other Communications about: (i) Decisions on LMOs under the **Advance Informed Agreement (AIA)**, which applies to the first intentional transboundary movement of LMOs for intentional introduction into the environment of the Party of import; (ii) Decisions on LMOs for food, for feed or for processing under **Article 11 of the Cartagena Protocol** regarding the requirement that countries exchange information at an early stage through the **BCH**; (iii) **Other decisions & declarations**; and (iv) **Risk Assessment Reports** carried out to evaluate the potential adverse effects of LMOs on biodiversity and human health.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Geographical areas**

Select a country: <Any> 1

Select region: <Any> 2

Type of decision, declaration, notification or report: <All> 3

Type of living modified organisms: <All> 4

Date of record: <All> 5

Keyword search: Enter keywords. Separate words with AND or OR... 6

[Browse all records](#) [Search](#)

Figura 26

Los resultados de la búsqueda se despliegan en la página **Resultados de Comunicaciones de países**. En primer lugar, aparece una serie de íconos a la derecha de cada registro. Estos íconos indican a qué

categorías de uso de LMO se refiere el registro. Por ejemplo, algunos registros pueden contener decisiones relativas a un LMO para uso como alimento humano o animal, o para procesamiento, mientras otros pueden contener una decisión sobre un OVM para ser introducido al medio ambiente.

ID	Description	
771	Argentina ACS-ZM003-2 Liberty Link™ Maize	Zea mays Glufosinate
777	Argentina MON-00810-6 YieldGard™ Maize	Zea mays Lepidoptera (butterflies and moths)
789	Argentina SYN-BT011-1 YieldGard™ Maize	Zea mays Lepidoptera (butterflies and moths) Glufosinate

Figura 27

Un ícono a color significa que el registro contiene una decisión o declaración relacionada con esa categoría de uso de OVM, mientras que los íconos grises indican lo contrario. El significado de cada ícono se describe en la siguiente tabla.

	Introducción intencional al medio ambiente
	Uso directo como alimento humano
	Uso directo para alimento animal
	Para procesamiento
	Uso confinado
	Farmaceútico
	Tránsito

Además de las funcionalidades descriptas en "Manejo de resultados de búsqueda" (Sección 2.1.2), esta página de resultados tiene funcionalidades para agrupar y ordenar los registros en la lista de resultados. La funcionalidad de agrupación muestra una vista agrupada de los resultados al seleccionar una opción en la casilla **Group records by** (agrupar registros según). Por ejemplo, al seleccionar "Country" (País), el resultado es agrupado en carpetas, de modo que todos los registros de un mismo país aparecen dentro de una misma carpeta etiquetada con el nombre del país. Al hacer clic sobre la flecha a la derecha de la carpeta, ésta se abre y se muestran sus registros.

The screenshot shows a search results page for 'country's communications'. At the top, there are navigation links: 'Home', 'Finding Information', 'Registering Information', 'Resources', and 'Help'. A dropdown menu 'Country Profiles...' is also present. Below the navigation, the title 'Search results for country's communications' is displayed. On the left, there are dropdown menus for 'Group records by' (set to 'Country') and 'Sort records by' (with options: Country, LMO, Novel trait, Taxonomic Status, Type of decision). To the right, there is a 'Results per page' dropdown set to 25 and a link to 'Export results to CSV file'. The main area shows 70 record(s) found. Two entries are listed: 'Bulgaria' (1 record) and 'Japan' (69 records). Each entry has a small document icon and a download arrow icon.

Figura 28

El casillero **Sort records by** (Ordenar registros según) permite ordenar los registros según el criterio especificado. Se pueden definir varias etapas de ordenamiento mediante el uso de los campos **and then** (y luego) que aparecen cada vez que se selecciona una opción de ordenamiento. Por ejemplo, los resultados pueden ser ordenados por país al seleccionar la opción "Country" en el casillero **sort records by**; los registros de un mismo país pueden además ser ordenados por OVM al seleccionar "LMO" en el casillero **and then** que aparece.

Group records by	<input type="button" value="▼"/>	Results per page	<input type="button" value="25"/> <input type="button" value="▼"/>
Sort records by	<input type="button" value="Country"/> <input type="button" value="▼"/>	<a href="#">Export results to CSV file</a>	
and then	<input type="button" value="LMO"/> <input type="button" value="▼"/>		
and then	<input type="button" value=""/> <input type="button" value="▼"/>		
< Previous	<a href="#">1</a>   <a href="#">2</a>   <a href="#">3</a>   <a href="#">4</a>   <a href="#">5</a>   <a href="#">6</a>   <a href="#">7</a>   <a href="#">8</a>   ...   <a href="#">48</a>   Next >	Next >	
ID	Description		
1193 record(s) found			
<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">765</a>	Argentina		
<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">771</a>	Argentina ACS-ZM003-2 Liberty Link™ Maize	Zea mays Glufosinate	
<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">11814</a>	Argentina DAS-01507-1 Herculex™ I Maize	Zea mays Lepidoptera (butterflies and moths), Glufosinate	
<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">11815</a>	Argentina MON-00021-9 Roundup Ready™ Maize	Zea mays Glyphosate	
<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">783</a>	Argentina MON-00531-6 Bollgard™ insect protected cotton	Gossypium hirsutum Lepidoptera (butterflies and moths), Kanamycin	
<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">7456</a>	Argentina MON-00603-6 NK603 Roundup Ready™ Maize	Zea mays Glyphosate	
<input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">43633</a>	Argentina MON-00603-6 x MON-00810-6 Roundup Ready™ YieldGard™ Maize	Zea mays Lepidoptera (butterflies and moths), Glyphosate	

Figura 29

Además, la página de resultados contiene un casillero en el cual el usuario puede seleccionar cuántos registros se muestran en cada página. También hay un enlace para descargar los resultados en formato CSV (comma separated values), de modo que éstos puedan ser usados e insertados en otros documentos y manejados por otras aplicaciones.

**Ejemplo.** Un usuario desea encontrar todas las decisiones tomadas por Nueva Zelanda bajo el Artículo 11 del Protocolo de Cartagena. Seleccione Nueva Zelanda en el cuadro **Seleccione un país**.

Seleccione Decisión sobre OVM para uso directo como alimento humano, animal o para procesamiento (artículo 11, OVM-AHAP) en el cuadro **Tipo de decisión, declaración, notificación o reporte**. Presione el botón **Realizar la búsqueda**.

Los resultados de la búsqueda se muestran como una lista de registros. La información detallada acerca de cada registro puede ser vista haciendo clic en el número de ID del registro (en letra negrita de color azul).

## Búsqueda de información en el Portal Central del CIISB

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Geographical areas**

Select a country  
New Zealand

Select region  
<Any>

Type of decision, declaration, notification or report  
Decision on LMOs for direct use as food or feed, or for processing

Type of living modified organisms  
<All>

Date of record  
<All>

Keyword search  
Enter keywords. Separate words with AND or OR.

[Browse all records »](#) [Search »](#)

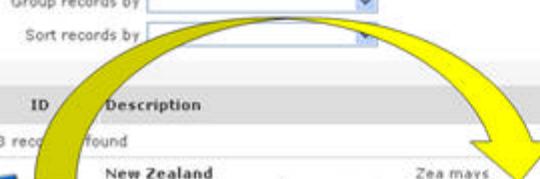
Figura 30

Home | Finding Information | Search results

Search results for country's communications

Group records by  Sort records by  Results per page 25 Export results to CSV file

ID	Description
23 records found	
<input checked="" type="checkbox"/> 187	New Zealand SYN-BT011-1 YieldGard™ Maize
<input checked="" type="checkbox"/> 192	New Zealand DD-026005-3 High oleic acid Soybean
<input checked="" type="checkbox"/> 203	New Zealand MON-01445-2 Roundup Ready™ Cotton
	New Zealand



[Home](#) | [Finding Information](#) | Record

**Country's Decision or any other Communication**

**Record information and status**

- Record ID: 187
- Status: Published
- Date of creation: 2002-06-23 21:56 GMT ([Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org](mailto:Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org))
- Date of last update: 2007-07-16 18:20 GMT ([bch@biodiv.org](mailto:bch@biodiv.org))
- Owner: [Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org](mailto:Masahiro.MIYAZAKO@oecd.org)

**General information**

**Country submitting the decision or communication**

- New Zealand

**Competent National Authority(ies) responsible for the decision or communication**

 Food Standard Australia New Zealand [Record #184](#)

**Decision or communication details**

Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.

Figura 31

## 2.5 OVM, Genes y Organismos

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/>

La Secretaría mantiene tres directorios en el CIISB para orientar a los usuarios en la localización de información relativa a OVM:

1. Directorio de OVM;
2. Directorio de Genes; y
3. Directorio de Organismos.

Cada uno de estos directorios contiene registros con información sobre OVM, Genes y Organismos. Pueden ser accedidos desde la página de búsqueda de información sobre **OVM, Genes u Organismos**, que se puede acceder desde el menú desplegable **Búsqueda de información** en la barra de navegación, desde el enlace en el menú de la izquierda de la página **Búsqueda de Información** o en el enlace **OVM, Genes u Organismos** en el texto de dicha página.

Estos directorios pueden ser accedidos desde las páginas de búsqueda explicadas en esta sección o también pueden ser usados en forma de Información Compilada, lo cual es descripto en "Información Compilada" (Sección 3).

The screenshot shows the main navigation bar with links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles. Below this, a sidebar titled 'Finding Information' lists various categories, with 'LMOs, Genes or Organisms' highlighted and circled in red. The main content area is titled 'Finding Information' and describes the two categories of records available: National Records and Reference Records. Under 'National Records', there are links for National Contacts, Laws and Regulations, and Country's Decisions and other Communications. Under 'Reference Records', there are links for LMOs, Genes or Organisms (also circled in red), Capacity-Building, and Biosafety Information Resource Centre (BIRC). At the bottom left, there is a 'Go to record ID' input field and a 'Go' button.

Figura 32

En la página de búsqueda de **OVM, Genes u Organismos** hay varios campos de criterios de búsqueda:

1. **Registros:** Campo de lista de selección para seleccionar los registros en los que se quiere buscar información. Esto permite al usuario seleccionar qué tipos de información (OVM, genes u organismos) se incluirán en los resultados.
2. **Tipo de Organismo Vivo:** Campo para agregar criterios de búsqueda adicionales relacionados con OVM para refinar los resultados de la búsqueda. Sólo registros que contengan o hagan referencia al OVM indicado serán encontrados. Al seleccionar ítems en esta lista puede hacer aparecer los siguientes campos:
  1. **Identificador Exclusivo:** Campo de lista de selección para especificar el identificador exclusivo del OVM.
  2. **Identidad de OVM:** Campo de palabra clave para la búsqueda de palabras claves en la parte identificatoria de los registros de OVM.
  3. **Técnica:** Lista de selección para refinar los resultados de la búsqueda limitándola a aquellos que coincidan con las técnicas seleccionadas.
3. **Tipo de Gen:** Campo para agregar criterios de búsqueda adicionales relacionados con genes para refinar la búsqueda. Sólo se encontrarán registros que contengan o hagan referencia al criterio de gen especificado.
  1. **Gen:** Lista de selección para seleccionar un nombre de gen específico.
  2. **Rasgos introducidos o modificados:** Lista de selección para acotar la búsqueda a registros que coincidan con las opciones seleccionadas.
4. **Tipo de Organismo:** Campo de criterio de búsqueda adicional para agregar criterios relacionados con organismos para refinar la búsqueda. Sólo se encontrarán registros que contengan o hagan referencia al criterio de organismo especificado. Al seleccionar ítems de esta lista podrá hacer aparecer lo siguientes campos:
  1. **Organismo Parental (nombre común):** Lista de selección para elegir un Organismo por su nombre común.
  2. **Organismo Parental (nombre científico):** Lista de selección para elegir un Organismo por su nombre científico.
5. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
6. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves.

Vea "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

[Home](#) | [Finding Information](#) | LMOs, Genes or Organisms

## Search for LMOs, Genes or Organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

	<a href="#">Search »</a>
Registries	<All>   1
Type of living modified organism	<All>   2
Type of gene	<All>   3
Type of organism	<All>   4
Date of record	<All>   5
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/> 6
<a href="#">Browse all records »</a> <a href="#">Search »</a>	

Figura 33

### 2.5.1 Registro de OVM e identificadores exclusivos

El **Registro de OVM e Identificadores Exclusivos** contiene todos los registros de OVM, los cuales incluyen información sobre el evento de transformación, la modificación genética y el código de identificación, si está disponible. Los registros proporcionan vínculos a todas las decisiones y evaluaciones de riesgo que hacen referencia a estos organismos.

**Search for LMOs, Genes or Organisms**

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-uids)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

<b>Registries</b>	<input type="text" value="&lt;All&gt;"/>  
<b>Type of living modified organism</b>	<input type="text" value="LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-Uids)"/>  
<b>Type of gene</b>	<input type="text" value="&lt;All&gt;"/>  

Figura 34

Para refinar los resultados de la búsqueda a registros en el directorio de LMO e identificadores exclusivos seleccione esa opción en el campo **Registros**. Los **registros** de OVM proporcionan la siguiente información:

1. Información de contacto de quien lo desarrolló, la compañía o solicitante;
2. El nombre y la identidad del OVM (nombre comercial);
3. Identificación única (cuando está disponible);
4. Información sobre OVM relacionados;
5. Información sobre organismo receptor o parental (incluyendo nombre taxonómico, nombre(s) común(es) y lugar de recolección o adquisición);
6. Información sobre el OVM (incluyendo Evento de transformación, Técnicas de modificación usadas, Genes insertados, Organismo(s) donante(s), lugar de recolección o adquisición, Rasgos introducidos o modificados y Descripción de la modificación genética);
7. Cualquier otra información pertinente y referencias.

Una vez que un registro es seleccionado (ya sea desde los resultados de búsqueda o desde la información compilada), se muestra la información en pantalla.

Arriba de cada registro de OVM aparecen tres pestañas con vínculos a:

1. Información sobre OVM;
2. Decisiones sobre el OVM; y
3. Evaluaciones de Riesgo.

The screenshot shows the 'Finding Information' section on the left with various links like National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, etc. The main area shows 'Search results' with records 1 to 25 of 25. Record 14787 is selected, showing details for 'Modified Organism NMK-89170-9 - NewLeaf™ Atlantic Potato'. Three yellow arrows point to the tabs above the record details: 'LMO Information' (numbered 1), 'Decisions on the LMO' (numbered 2), and 'Risk Assessments' (numbered 3). The 'LMO Information' tab is active, displaying the LMO name, transformation event (ATET54-31), unique identifier (NMK-89170-9), and developer(s).

Figura 35

La pestaña **Información sobre el OVM** muestra la información general sobre el OVM incluyendo su nombre, evento de transformación, identificador exclusivo y otros datos.

La pestaña **Decisiones sobre el OVM** muestra todas las decisiones tomadas por países respecto de ese OVM en forma de tabla. La primera columna de la tabla muestra el país que toma la decisión, mientras el resto de

las columnas indican qué categorías de uso de OVM han sido mencionadas en esa decisión. Si una decisión de un país se refiere a un uso particular del OVM, entonces aparecerá un ícono verde en la columna correspondiente a esa categoría de uso; al hacer clic en ese ícono el usuario podrá ver el registro de la decisión y ver toda su información. Si, por ejemplo, un país ha tomado una decisión sobre usar el OVM para alimento humano, animal o procesamiento, entonces habrá un ícono verde debajo de cada una de las tres categorías en la fila correspondiente a ese país en la tabla.

The screenshot shows a web interface for managing modified organisms. At the top, there are navigation links: Home, Finding Information, Record details, Decisions, and several icons for search, refresh, and help. Below this, the title 'Modified Organism' and 'NMK-89170-9 - NewLeaf™ Atlantic Potato' are displayed. A navigation bar below the title includes tabs for LMO Information, Decisions on the LMO (which is selected and highlighted in green), and Risk Assessments. The main content area is a table with columns for Country, Domestic Use (Food, Feed, Processing), Import (Food, Feed, Processing), Environmental Release, and Other. The row for 'Canada' shows a green 'i' icon under 'Environmental Release'. The row for 'United States of America' shows two green 'i' icons under 'Domestic Use' (Food and Feed). The table has horizontal and vertical grid lines.

Figura 36

La pestaña de **evaluaciones de riesgo** muestra una lista de todos los registros que contienen información sobre evaluaciones de riesgo sobre el OVM seleccionado.

#### Identificación Única

El Portal Central del CIISB utiliza sistemas de identificación única para organismos vivos modificados con el fin de facilitar la búsqueda y recuperación de información. Actualmente, el único sistema de identificación única que se utiliza a nivel internacional es el de Identificador Exclusivo para Plantas Transgénicas de la OCDE.

El **Identificador Único** de la OCDE es un código alfanumérico asignado a cada planta viva modificada que ha sido aprobada para uso comercial, incluido su uso como alimento humano o animal. Este código es similar al código ISBN que se usa para identificar libros. El sistema de designación de la OCDE fue diseñado para que quienes desarrollan una nueva planta transgénica puedan generar un identificador y lo incluyan en el expediente que elevan a sus autoridades nacionales en el proceso de evaluación de seguridad. Una vez aprobado, las autoridades nacionales remiten el identificador único a la Secretaría de la OCDE para ser incluido en la base de datos de productos de la OCDE, desde donde se comparte automáticamente la información con el Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología.

Los identificadores únicos son códigos de nueve dígitos, compuestos por tres elementos separados por guiones (-). Dichos elementos son:

1. 2 o 3 dígitos alfanuméricos que designan al solicitante;
2. 5 o 6 dígitos alfanuméricos que designan al evento de transformación;
3. 1 dígito numérico de verificación (el fin de este elemento es reducir la posibilidad de errores, asegurando la integridad del código alfanumérico).

		< Previous   1 2   Next >
ID	Record holder and type	Source
14759	Unique Identification Registry Bayer CropScience (Aventis (AgrEvo (Plant Genetic Systems))) Brassica napus - Canola (Argentine) Male sterility, Glufosinate tolerance, Kanamycin resistance	<a href="#">OECD</a>
14839	Unique Identification Registry Florigene Dianthus caryophyllus - Carnations Reduced ethylene synthesis, Sulfonylurea tolerance	<a href="#">OECD</a> <a href="#">Cont. ↓</a>

Figura 37

Hay dos posibilidades para la designación de productos creados con más de un evento de transformación (que suelen llamarse eventos de transformación “combinados”, o en inglés “stacked events”), en los casos en que los eventos de transformación ya hayan sido aprobados para comercialización. El solicitante puede optar por generar un identificador único nuevo para tales productos o bien puede optar por usar una combinación de identificadores únicos de productos cuya comercialización ya fue aprobada.

## 2.5.2 Registro de Genes

El **Registro de genes** contiene información sobre genes insertados y características de la modificación en OVM. Estos registros proporcionan la siguiente información:

1. Nombre del gen;
2. Rasgos introducidos o modificados;
3. Producto del Gen;
4. Función del gen;
5. Información sobre el organismo donante (incluyendo el lugar de recolección o adquisición del organismo receptor o los organismos parentales);
6. Información adicional.

Por convención, los nombre de los genes se escriben en itálica y las proteínas que derivan de los genes usan el mismo nombre pero con la letra inicial en mayúscula y formato de letra normal. Por ejemplo, el gen *cry1A(b)* produce la proteína Cry1A(b).

### Search for LMOs, Genes or Organisms

On this page you can search: (i) The LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs), which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The Gene Registry, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The Organism Registry, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Registries	Search »
Type of living modified organism	<input type="button" value="&lt;All&gt;"/> <input type="button" value="&lt;All&gt;"/> <input type="button" value="LMO Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)"/> <input type="button" value="Gene Registry"/> <input type="button" value="Organism Registry"/>
Type of gene	<input type="button" value="&lt;All&gt;"/>

Figura 38

Para acotar los resultados de la búsqueda a registros en el Directorio de Genes, seleccione esa opción en el campo **Registros**.

## 2.5.3 Registro de Organismos Parentales o Donantes

El **Registro de Organismos Parentales o Donantes** brinda información resumida de organismos parentales, receptores o donantes relacionados con OVM registrados en el Portal Central del CIISB. Estos registros proporcionan la siguiente información:

1. Nombre taxonómico o estado;
2. Nombre(s) común(es);
3. Características relacionadas con bioseguridad;
4. Centro(s) de origen del organismo;
5. Centro(s) de diversidad genética del organismo, si se los conoce;
6. Hábitat donde el organismo puede existir o proliferar;
7. Cualquier otra información relevante

### Search for LMOs, Genes or Organisms

On this page you can search: (i) The **LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)**, which provides summary information on all living modified organisms registered in the BCH including transformation events, genetic modifications, and the unique identification code (if available) for each record. Links to all decisions that refer to these organisms are provided at the bottom of each LMO record accessible through the registry; (ii) The **Gene Registry**, which provides summary information on gene inserts and characteristics of the genetic modifications of LMOs; and (iii) The **Organism Registry**, which provides summary information on parental, recipient or donor organisms related to the LMOs registered in the BCH.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

<b>Registries</b>	<All>	<input type="button" value="Search"/>
<b>Type of living modified organism</b>	<All>	<input type="button" value="Search"/>
	LMO-Unique Identifiers Registry (LMO-UIDs)	<input type="button" value="Search"/>
	Gene Registry	<input type="button" value="Search"/>
<b>Type of gene</b>	Organism Registry	<input type="button" value="Search"/>

Figura 39

Para acotar los resultados de la búsqueda a registros en el Directorio de Organismos, seleccione esa opción en el campo **Registros**.

## 2.5.4 Ejemplo sobre búsqueda en registros

**Ejemplo.** Un usuario desea encontrar todas las modificaciones de papa que tengan como resultado una resistencia a virus. El usuario: (i) selecciona Filtrar por rasgo de gen en el cuadro **Tipo de Gen** y luego Virus en el cuadro de **Rasgos Introducidos o modificados**; y (ii) selecciona Filtrar por nombre común en el cuadro **Tipo de Organismo** y luego selecciona Patata, Papa en el cuadro **Organismo Parental**.

Al hacer clic en el botón **Realizar la búsqueda** se obtienen los resultados de la búsqueda presentados en una lista de registros. La información detallada de cada OVM puede obtenerse seleccionando el título de cada registro.

## Búsqueda de información en el Portal Central del CIISB

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search »](#)

<b>Registries</b>	<input type="text" value="&lt;All&gt;"/>		
<b>Type of living modified organism</b>	<input type="text" value="&lt;All&gt;"/>		
<b>Type of gene</b>	<input type="text" value="Filter by gene trait"/>		
Introduced or modified traits	<input type="text" value="- Viruses"/>		
<b>Type of organism</b>	<input type="text" value="Filter by common name"/>		
Parental organism (common name)	<input type="text" value="Potato"/>		
<b>Date of record</b>	<input type="text" value="&lt;All&gt;"/>		
<b>Keyword search</b>	<input type="text" value="Enter keywords. Separate words with AND or OR."/>  <a href="#">Browse all records »</a> <a href="#">Search »</a>		

Figura 40

The screenshot shows a search results page for 'Modified Organisms'. The results table lists records 14892 through 14911. Record 14892 is highlighted with a yellow arrow pointing to its detailed view on the right. The detailed view shows the LMO name as 'NMK-89185-6 - Russet Burbank NewLeaf Plus™ Potato' and includes tabs for 'LMO Information', 'Decisions on the LMO', and 'Risk Assessments'. The 'Record information and status' section provides details like Record ID, Status (Published), Date of creation, Date of last update, and Owner. The 'Living Modified Organism Identity' section lists the LMO name, Transformation event (R8MT21-350), and Unique identifier (NMK-89185-6).

Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.

Figura 41

## 2.6 Lista de Expertos

URL: <http://bch.cbd.int/database/experts/>

La lista de expertos fue establecida por la Conferencia de las Partes del Convenio sobre Diversidad Biológica (COP) cuando el Protocolo fue adoptado (véase Decisión EM-I/3 y Decisión BS-IV/4). El fin de esta lista de expertos es "prestar asesoramiento y otros tipos de apoyo, según corresponda y a solicitud, a las Partes que son países en desarrollo, en particular los menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, y países con economías en transición, proceder a la evaluación de riesgos, adoptar decisiones fundamentadas, desarrollar recursos nacionales de personal y promover el fortalecimiento institucional, en relación con los movimientos transfronterizos de OVM".

La COP-MOP, como órgano rector del Protocolo, decidió que el acceso a la lista de expertos se gestionará a través del CIISB, donde pueden obtenerse formularios de nominación a fin de que las Partes puedan proponer expertos. Los reportes de la base de datos de la lista de expertos y el fondo voluntario son accesibles bajo la sección de reportes de las páginas del Protocolo. El Módulo 03 cubre el acceso a esos reportes.

La página de búsqueda para la base de datos **Lista de Expertos** puede ser obtenida en el vínculo de **Búsqueda de Información** en el menú desplegable en la barra de navegación o en el vínculo en la barra lateral izquierda en la página **Búsqueda de información**. Estos vínculos llevan al usuario a la página de **Búsqueda en la Lista de Expertos** donde puede buscar expertos en bioseguridad nominados por Gobiernos.

The screenshot shows the homepage of the Biosafety Clearing-House (BCH) website. At the top, there is a navigation bar with links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... A 'Sign Up for an Account' and 'Sign In' button are also present. The main content area has a banner for the Convention on Biological Diversity. On the left, a sidebar titled 'Finding Information' lists various categories, with 'Roster of Experts' highlighted by an orange circle. The main content area features several sections: 'National Records' (with a sub-section for 'National Contacts'), 'Reference Records' (with sub-sections for 'LMOs, Genes or Organisms', 'Capacity-Building', and 'Directory of International Organizations involved in Biosafety Activities'), and 'Other Biosafety Information' (with sub-sections for 'Country's Decisions and other Communications', 'Laws and Regulations', and 'Biosafety Information Resource Centre (BIRC)'). A search bar and a 'Go' button are located at the bottom of the sidebar.

Figura 42

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search »](#)

<b>Geographical areas</b>	Select a country  <Any>	1
	Select region  <Any>	2
<b>Experts</b>	<All>	3
<b>Main area of expertise</b>	<Any>	4
<b>Date of record</b>	<All>	5
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR.  [Text input field]	6

[Browse all records »](#) [Search »](#)

Figura 43

En la página de **Búsqueda en la Lista de Expertos** hay varios campos de criterios de búsqueda:

1. **País:** Campo de lista de selección para seleccionar un país.
2. **Grupo de países:** Campo de lista de selección para seleccionar un grupo de países o región.
3. **Expertos:** Campo para agregar criterios de búsqueda adicionales relacionados con expertos para refinar la búsqueda. Al seleccionar ítems en esta lista puede hacer aparecer los siguientes campos:
  1. **Nombre del experto:** Campo de palabra clave para buscar por nombre del experto.
  2. **Nacionalidad:** Lista de selección para limitar los resultados a aquellos expertos que sean de la nacionalidad especificada.
  3. **País que designa:** Lista de selección para acotar los resultados de la búsqueda a aquellos expertos designados por el país seleccionado.
4. **Área de especialización:** Lista de selección para refinar los resultados de la búsqueda a aquellos expertos cuya área de especialización sea la especificada por el usuario.
5. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
6. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves.

Ver "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

**Ejemplo.** Un usuario desea encontrar expertos de Europa que tienen experiencia en silvicultura y evaluación de riesgo. El usuario (i) selecciona Eurasia - Europa (todos los países) en el cuadro **Zonas Geográficas, grupo de países**, y (ii) ingresa silvicultura y evaluación de riesgo en el cuadro de palabras clave.

Al hacer clic en el botón **Realizar la búsqueda** aparecen los resultados de búsqueda. Éstos muestran una lista de registros, ordenados por país. La información detallada de cada experto puede ser analizada seleccionando el nombre del experto, lo cual abre el registro correspondiente.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Geographical areas	
Select a country	<Any>
Select region	Eurasia - Europe (all countries)
Experts	<All>
Main area of expertise	<Any>
Date of record	<All>
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. Forestry AND Risk assessment
<input type="button" value="Browse all records »"/> <input type="button" value="Search »"/>	

Figura 44

[Home](#) | [Finding Information](#) | Search results



## Search results

Record 1 to 3 of 3

ID	Record holder and type	
100041	Austria Biosafety Expert	<a href="#">Dr. Helmut Gaugitsch</a> Umweltb. Biosafet.
100218	Czech Republic Biosafety Expert	<a href="#">Dr. Slave</a> Universit. Botany,
100298	Norway Biosafety Expert	<a href="#">Dr. Knut</a> National Botany,

 **Biosafety Expert**

**Record information and status**

Record ID: 100041  
Status: Published  
Date of creation: 2008-11-07 02:51 GMT ([michael.ackerstorfer@umweltbundesamt.at](#))  
Date of last update: 2008-11-07 02:51 GMT ([michael.ackerstorfer@umweltbundesamt.at](#))  
Owner: [helmut.gaugitsch@umweltbundesamt.at](#)

**General information**

**Nominating Government**

- Austria

**Profile of the Expert**

Helmut Gaugitsch studied technical chemistry at the Technical University of Vienna, with graduation as PhD in biotechnology and food chemistry. He joined the Federal Environment Agency Austria in 1991 and worked on ecological risk assessment, monitoring and coexistence of genetically modified organisms (GMO) since. Presently he serves as Head of Unit Landuse & Biosafety at the Federal Environment Agency.  
Main areas of work: Reviewing of European GMO notifications concerning the risk assessment and monitoring of GMOs, coordination and preparation of studies on environmental effects of GMOs, assistance development and implementation of national, regional and international Regulatory Frameworks for Biosafety, National Focal Point for the Cartagena Protocol, environmental effects of landuse, agriculture and forestry.

Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.

Figura 45

## 2.7 Creación de Capacidad

URL: <http://bch.cbd.int/database/activities/>

Bajo el Artículo 22 del Protocolo, se requiere que las Partes cooperen en el desarrollo y/o fortalecimiento de los recursos humanos y la capacidad institucional para la eficaz implementación del Protocolo. A través del CIISB, las Partes y otros interesados pueden acceder a información sobre creación de capacidad y otros tipos de asistencia para la implementación del Protocolo. Adicionalmente, los gobiernos pueden ingresar sus

## Búsqueda de información en el Portal Central del CIISB

necesidades y prioridades de creación de capacidad en el CIISB.

La página de búsqueda de información acerca de **Creación de Capacidad** puede accederse usando el vínculo del menú **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación, o el vínculo ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**.

The screenshot shows the homepage of the Biosafety Clearing-House (BCH). At the top, there are language links (Arabic, 中文, english, español, français, русский), a sign-up link, and a search bar. The header features the BCH logo and the Convention on Biological Diversity logo. Below the header, there's a navigation menu with links to Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles. On the left, a sidebar lists categories like National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-Building (which is circled in red), Biosafety Information Resource Centre (BIRC), Scientific Bibliographic Database, and Organizations. In the main content area, there's a 'Finding Information' section with sub-links for National Records, Reference Records, and other topics. The 'Capacity-Building' link in the sidebar and the 'Capacity-Building' link in the main content area are both circled in red.

Figura 46

En la página **Búsqueda de información en Creación de Capacidad** el usuario puede buscar lo siguiente:

1. Proyectos de Creación de Capacidad en Bioseguridad;
2. Oportunidades de Creación de Capacidad;
3. Necesidades y Prioridades de Creación de Capacidad;
4. Cursos sobre Bioseguridad con acreditación académica;
5. Resultados y lecciones aprendidas.

En la página **Búsqueda de información en Creación de Capacidad** hay varios cuadros de criterios de búsqueda:

1. **Tipo de asistencia:** Lista de selección para refinar los resultados de búsqueda a aquellos países que

brindan o que solicitan asistencia.

2. **País:** Campo de lista de selección para seleccionar un país.
3. **Grupo de países:** Campo de lista de selección para seleccionar un grupo de países o región.
4. **Categorías de creación de capacidad:** Lista de selección para acotar los resultados a aquellos registros que estén relacionados con cierta categoría de creación de capacidad.
5. **Proyectos, oportunidades, necesidades y prioridades:** Campo para agregar criterios de búsqueda adicionales a fin de refinar los resultados de la búsqueda. Al seleccionar ítems de esta lista podrá hacer aparecer los siguientes nuevos campos:
  1. **Nombre del proyecto:** campo de palabra clave para buscar por nombre de proyecto.
  2. **Áreas de creación de capacidad:** Lista de selección para refinar los resultados de la búsqueda por área de creación de capacidad.
  3. **Estado:** Lista de selección para acotar la búsqueda según el estado del proyecto.
  4. **Tipo de organismo ejecutor:** Lista de selección para limitar los resultados de la búsqueda a aquellos registros que coincidan con los tipos de organismo ejecutor especificados.
  5. **Organización directora:** Campo de palabra clave para buscar por organización.
  6. **Fuente de financiación:** Lista de selección para refinar los resultados de la búsqueda según fuentes de financiación específicas.
6. **Capacitación ofrecida:** Campo para agregar criterios de búsqueda adicionales a fin de refinar los resultados de la búsqueda. Al seleccionar ítems de esta lista podrá hacer aparecer los siguientes nuevos campos:
  1. **Área temática:** Lista de selección para limitar los resultados a ciertas áreas temáticas en la capacitación ofrecida.
  2. **Tipo de acreditación:** Lista de selección para refinar los resultados a cierto tipo de acreditación ofrecida.
7. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
8. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves.

Vea "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

Además de las funcionalidades descriptas en “Manejo de Resultados de Búsqueda” (Sección 2.1.2), la Página de **Resultados de Búsqueda de Creación de Capacidad** proporciona una funcionalidad para ordenar los registros. Al seleccionar una opción en el cuadro **Sort records by** (ordenar registros según), se ordenarán los registros de la lista de resultados de acuerdo a lo seleccionado. A su vez, al final de la página hay un enlace **Export all results to XML** (Exportar todos los resultados a XML). Esto permite al usuario descargar los resultados de búsqueda en formato XML (Extensive Markup Language), un formato estándar para compartir datos con diferentes sistemas.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

Type of assistance	<All>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	1
Geographical areas				
	Select a country			
	<Any>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	2
	Select country group (optional)			
	<Any>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	3
Capacity building categories	<All>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	4
Project, Opportunities, Needs and Priorities	<All>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	5
Training offered	<All>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	6
Date of record	<All>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>	7
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR.			
	<input type="text"/>			
	<input type="button" value="Browse all records »"/> <input type="button" value="Search Now »"/>			

Figura 47

**Ejemplo.** Un usuario desea obtener información sobre cursos de creación de capacidad en países Africanos. El usuario selecciona (i) Grupos Regionales del CDB - África en el cuadro **Zonas geográficas**, **Grupo de países**, (ii) Cursos de Bioseguridad con Acreditación Académica en el cuadro **Categorías de Creación de Capacidad**. Al hacer clic sobre el botón **Realizar la búsqueda** se obtienen los resultados. La información acerca de cada uno de esos resultados puede obtenerse haciendo clic en el título del registro.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search Now »](#)

Type of assistance	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>
Geographical areas	Select a country <Any>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>
Capacity building categories	Select country group (optional) CBD Regional Groups - Africa	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>
Project, Opportunities, Needs and Priorities	Academically-Accredited Biosafety Courses	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>
Training offered	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>
Date of record	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/>		
		<a href="#">Browse all records »</a>	<a href="#">Search Now »</a>

Figura 48

[Home](#) | [Finding Information](#) | [Search results](#)

## Search results

Sort records by [Date of last update](#)

ID Record holder and type

5 record(s) found

9693 Biosafety Course

[biosafety and Intellectual Property Rights](#)  
Kenyatta University, Nairobi

9881 Biosafety Course

[Home](#) | [Finding Information](#) | [Record details](#)

15789 Biosafety Course

 [Biosafety Course](#)

48315 Biosafety Course

[Record information and status](#)

Record ID: 9693  
Status:  Published  
Date of creation: 2005-06-14 16:37 GMT ([andrew.bowers@cbd.int](#))  
Date of last update: 2005-06-14 16:37 GMT ([machuka@mtsuminet.com](#))  
Owner: [machuka@mtsuminet.com](#)

### General information

Title of the course:  
[Biosafety and Intellectual Property Rights](#)

### Contacts

Mr. Jesse Machuka  
Kenyatta University  
Thika Road, 43844

(Record #11)

Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.

Figura 49

## 2.8 Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB)

URL: <http://bch.cbd.int/database/resources/>

El Artículo 20 del Protocolo de Cartagena establece el CIISB para facilitar el intercambio de información y experiencia con OVM entre las Partes, de tal forma que preste asistencia a las mismas en la implementación del Protocolo. Para ayudar a cumplir con esta misión el CIISB contiene información proporcionada por las Partes, gobiernos y organizaciones que es relevante para la bioseguridad y la implementación del Protocolo.

El **Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB)** contiene catálogos electrónicos de publicaciones relativas a bioseguridad y recursos de información para legisladores, educadores, investigadores y el público en general. Los registros del CRIB pueden ser registrados por cualquier usuario que tenga una cuenta en el CIISB.

La página de búsqueda para el CRIB puede ser accedida desde el menú desplegable **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación, o el menú ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**.

The screenshot shows the homepage of the Biosafety Clearing-House (BCH). At the top, there are language links (arabic, 中文, english, español, français, русский) and account options (Sign Up for an Account, Sign In). The main header features the 'Biosafety Clearing-House' logo and the Convention on Biological Diversity logo. Below the header, there's a banner with a globe and some foliage. The navigation menu includes Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... A search bar is also present. The main content area is titled 'Finding Information'. It has two main sections: 'National Records' and 'Reference Records'. Under 'National Records', there are links for National Contacts, Laws and Regulations, Country's Decisions and other Communications, LMOs, Genes or Organisms, Roster of Experts, Capacity-building, and Biosafety Information Resource Centre (BIRC). The 'BIRC' link is circled in red. Under 'Reference Records', there are links for LMOs, Genes or Organisms, Capacity-building, and Biosafety Information Resource Centre. The 'Biosafety Information Resource Centre' link is also circled in red. On the left side, there's a sidebar with 'Finding Information' and 'Compiled Information' sections, and a 'Go' button. At the bottom, there's a 'Go to record ID' input field.

Figura 50

Estos vínculos facilitan a los usuarios el acceso a catálogos electrónicos de publicaciones relacionadas con bioseguridad y otros recursos de información que incluyen:

1. Servicios de noticias (incluyendo la lista de correos electrónicos);

2. Bases de datos en línea y motores de búsqueda;
3. Informes y casos de estudio;
4. Revistas;
5. Boletines;
6. Materiales educativos (manuales, herramientas de ayuda y presentaciones);

En la página del **Centro de Recursos de Información sobre Bioseguridad (CRIB)** hay varios campos de criterios de búsqueda:

1. **Año de publicación:** Lista de selección para acotar resultados según su año de publicación. La primer lista de selección especifica si se deben considerar los recursos publicados antes o después de la fecha especificada en el segundo cuadro. Si cualquiera de las dos listas de selección es dejada en blanco, entonces este campo no refinará los resultados.
2. **Área temática:** Lista de selección para limitar los resultados a recursos que relacionados a ciertas áreas.
3. **Tipo de registro:** Lista de selección para especificar los tipos de recursos que serán incluidos en los resultados de la búsqueda
4. **Idioma:** Lista de selección para refinar el resultado obteniendo recursos que estén disponibles en el idioma especificado.
5. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
6. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves

Vea "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Search »**

Publication year	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>	 1
Thematic area	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>	 2	
Type of record	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>	 3	
Language	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>	 4	
Date of record	<All>	<input type="button" value="▼"/>	<input type="button" value="▼"/>	 5	
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR.				 6
<input type="button" value="Browse all records »"/> <input type="button" value="Search »"/>					

Figura 51

**Ejemplo.** Un usuario desea identificar artículos escritos recientemente acerca asuntos de responsabilidad. El usuario selecciona (i) posterior a y 2009 en el cuadro **año de publicación** y (ii) Responsabilidad

## Búsqueda de información en el Portal Central del CIISB

y compensación en el cuadro del área temática. Al hacer clic en el botón **Realizar la búsqueda**, aparecen los resultados de la búsqueda. Los resultados se presentan en orden alfabético según los títulos de los artículos.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Search »**

<b>Publication year</b>	Later than <input type="text" value="2009"/> <input type="button" value="▼"/>
<b>Thematic area</b>	- Liability and redress <input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>
<b>Type of record</b>	<All> <input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>
<b>Language</b>	<All> <input type="button" value="▼"/> <input type="button" value="▼"/>
<b>Date of record</b>	<All> <input type="button" value="▼"/>
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/>
<b>Browse all records »</b> <b>Search »</b>	

Figura 52

Home | Finding Information | Search results 

### Search results

Record 1 to 3 of 3

ID	Record holder and type
101001	Biosafety Information Resource
101005	Biosafety Information Resource
100974	Biosafety Information Resource

[Delivering Genetically Engineered Crops to Poor Farmers - Recommendations](#)



**Biosafety Information Resource**

**Record information and status**

Record ID: 101001  
Status:  Published

Date of creation: 2010-03-03 20:31 GMT ([andrew.bowers@cbd.int](mailto:andrew.bowers@cbd.int))  
Date of last update: 2010-03-03 20:31 GMT ([andrew.bowers@cbd.int](mailto:andrew.bowers@cbd.int))  
Owner: [andrew.bowers@cbd.int](mailto:andrew.bowers@cbd.int)

**General Information**

**Title**  
Delivering Genetically Engineered Crops to Poor Farmers - Recommendations for Improved Biosafety Regulations in Developing Countries (IFPRI Policy Brief 14)

**Author**

Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.

Figura 53

## 2.9 Base de Datos de Bibliografía Científica

URL: <http://bch.cbd.int/database/bibliographic-references/>

El Artículo 20 del Protocolo de Cartagena establece el CIISB para facilitar el intercambio de información y experiencia con OVM entre las Partes, de tal forma que preste asistencia a las mismas en la implementación del Protocolo. Para ayudar a cumplir con esta misión el CIISB contiene información proporcionada por las Partes, gobiernos y organizaciones que es relevante para la bioseguridad y la implementación del Protocolo.

Adicionalmente al Centro de Recursos de Información en Bioseguridad (CRIB), el CIISB proporciona acceso a una base de datos de artículos científicos (referencia completa y resumen), publicados en revistas periódicas desde 1990, relacionados con bioseguridad y evaluaciones de riesgo de la biotecnología. La **Base de Datos de Bibliografía Científica** es alojada y administrada por el Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología (Sigla en inglés: ICGB - International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology) y se ha hecho interoperable con el CIISB.

La página del CIISB para buscar publicaciones en la **Base de Datos de Bibliografía Científica** puede ser accedida utilizando el vínculo **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación o el menú ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**.

The screenshot shows the homepage of the Biosafety Clearing-House (BCH). At the top, there are language links for Arabic, Chinese, English, Spanish, French, and Russian. On the right, there are 'Sign Up for an Account' and 'Sign In' buttons. The main header features the 'Biosafety Clearing-House' logo and the Convention on Biological Diversity logo, which includes a green globe icon. Below the header, there's a navigation bar with links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... (with a dropdown arrow). The 'Finding Information' menu on the left is highlighted with a red circle around the 'Scientific Bibliographic Database' link. The central content area is titled 'Finding Information' and contains sections for National Records, Reference Records, LMOs, Genes or Organisms, Capacity-Building, and other resources. A search bar at the bottom of the page has a 'Go' button.

Figura 54

En la página **Búsqueda en la Base de Datos de Bibliografía Científica** hay varios campos de criterios de búsqueda:

1. **Título:** Campo de palabra clave para buscar por título de publicación
2. **Autor(es):** Campo de palabra clave para buscar por autor.
3. **Año de publicación:** Lista de selección para acotar resultados según su año de publicación. La primera lista de selección especifica si se deben considerar los recursos publicados antes o después de la fecha especificada en el segundo cuadro. Si cualquiera de las dos listas de selección es dejada en blanco, entonces este campo no refinará los resultados.
4. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
5. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves

Vea "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Search »**

<b>Title</b>	<input type="text"/> 1
<b>Author(s)</b>	<input type="text"/> 2
<b>Publication year</b>	<All> <input type="button"/> 3
<b>Date of record</b>	<All> <input type="button"/> 4
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text"/> 5

**Browse all records »** **Search »**

Figura 55

**Ejemplo.** Un usuario desea encontrar artículos científicos recientes sobre flujo de genes en cultivos. El usuario (i) selecciona después del 2008 en el cuadro año de publicación y (ii) ingresa flujo genético o entrecruzamiento en **Palabra clave**. Los resultados de la búsqueda se presentan en orden alfabético según los títulos de los artículos.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

[Search »](#)

Title	<input type="text"/>		
Author(s)	<input type="text"/>		
Publication year	Later than	<input type="text" value="2008"/>	<input type="button" value="▼"/>
Date of record	<input type="button" value="&lt;All&gt;"/> <input type="button" value="▼"/>		
Keyword search	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="gene flow or outcrossing"/>		
<a href="#">Browse all records »</a> <a href="#">Search »</a>			

Figura 56

**Search results**

ID	Record holder and type
39 record(s) found	
40961	Scientific Bibliographic Database
43286	Scientific Bibliographic Database
39773	Scientific Bibliographic Database
42965	Scientific Bibliographic Database
43601	Scientific Bibliographic Database
39763	Scientific Bibliographic Database



< Previous | 1 2 | Next >

Source

**Record information and status**

Record ID: 40961  
**Status:** Published  
 Date of creation: 2007-01-29 00:45 GHT (ICGEB-NODE)  
 Date of last update: 2008-01-25 21:03 GHT (ICGEB-NODE)  
 Owner: ICGEB-NODE

**General information**

**Title:** A flexible modelling framework linking the spatio-temporal dynamics of plant genotypes and populations: application to gene flow from transgenic forests.

**Author / Creator:** Kuparinen, A.; Schurr, F. H.

**Date:** 2007

**Rights:** Department of Mathematics and Statistics, University of Helsinki, P.O. Box 68, 00014 University of Helsinki, Finland.

**Source:** Ecological Modelling vol. 202 (3/4) p.476-486

[Cont. ↓](#)

*Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.*

Figura 57

Suponiendo que el usuario encuentra un artículo útil de cierto autor, puede refinar la búsqueda agregando el apellido del autor al cuadro de búsqueda Autor(es). Con esto podrá identificar otros artículos recientes del mismo autor y sobre el mismo tema.

## 2.10 Organizaciones

URL: <http://bch.cbd.int/database/organizations/>

La naturaleza mundial y multidisciplinaria del Protocolo provee una amplia base de usuarios para su implementación, extendiéndose más allá de las Partes del acuerdo. En consecuencia, el CIIIB mantiene una base de datos de organizaciones involucradas en asuntos de bioseguridad.

La página de búsqueda de información acerca de **Organizaciones** puede ser accedida desde el menú desplegable **Búsqueda de Información** localizado en la barra de navegación, o vínculo del menú ubicado en la barra izquierda de la página **Búsqueda de Información**.

The screenshot shows the 'Finding Information' section of the Biosafety Cleaning House website. On the left, a sidebar menu includes 'Organizations' (circled in orange). The main content area features sections for 'National Records' and 'Reference Records'. Under 'Reference Records', there is a link to 'Directory of International Organizations involved in Biosafety Activities' (also circled in orange).

Figura 58

Esta página de búsqueda permite a los usuarios obtener información acerca de organizaciones involucradas en bioseguridad. Esta información incluye un resumen de las actividades y la información de contacto de la organización.

En la página **Búsqueda del Directorio de Organizaciones dedicadas a Actividades de Bioseguridad** hay varios campos de criterios de búsqueda:

1. **País:** Campo de lista de selección para seleccionar un país.
2. **Grupo de países:** Campo de lista de selección para seleccionar un grupo de países o región.
3. **Nombre de la organización:** Campo de palabra clave para buscar por nombre de organización.

4. **Nombre de contacto:** Campo de palabra clave para buscar por contacto de organización.
5. **Tipo de organización:** Lista de selección para refinar resultados de la búsqueda a organizaciones de cierto tipo.
6. **Fecha del Registro:** Campo de fecha para acotar la búsqueda a un cierto intervalo de tiempo.
7. **Búsqueda por Palabra clave:** Campo de palabra clave para refinar resultados según palabras claves.

Vea "cómo usar las páginas de búsqueda" (Sección 2.1) para aprender sobre los tipos de campo y cómo operarlos.

**Finding Information**

- National Contacts
- Laws and Regulations
- Country's Decisions and other Communications
- LMOs, Genes or Organisms
- Roster of Experts
- Capacity-Building
- Biosafety Information Resource Centre (BIRC)
- Scientific Bibliographic Database
- Organizations

**Compiled Information**

- National Contacts
- LMO Registry
- Organism Registry
- Gene Registry

Go to record ID  Go

**Home | Finding Information | Organisations**

## Search for Organisations involved in Biosafety Activities

On this page you can access information about **international organizations** involved in activities relevant to implementation of the Biosafety Protocol with summaries of their activities and contact information.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Geographical areas**

Select a country <Any> 1  
Select region <Any> 2

Organization name 3

Contact name 4

Type of organization <All> 5

Date of record <All> 6

Keyword search Enter keywords. Separate words with AND or OR. 7

Browse all records » Search »

Figura 59

**Ejemplo.** Un usuario desea identificar organizaciones gubernamentales que trabajan con granjeros. El usuario: (i) selecciona Organismo Gubernamental en el cuadro **Tipo de organización** y (ii) granjero o agricultura en el cuadro de búsqueda **Palabra clave**.

## Búsqueda de información en el Portal Central del CIISB

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

<b>Geographical areas</b>	Select a country <input type="text" value="&lt;Any&gt;"/>	
	Select region <input type="text" value="&lt;Any&gt;"/>	
<b>Organization name</b>	<input type="text"/>	
<b>Contact name</b>	<input type="text"/>	
<b>Type of organization</b>	Government agency	
<b>Date of record</b>	<All>	
<b>Keyword search</b>	Enter keywords. Separate words with AND or OR. <input type="text" value="farmer OR agriculture"/>	
<a href="#">Browse all records »</a> <a href="#" style="float: right;">Search »</a>		

Figura 60

Home | Finding Information | Search results

### Search results

Record 1 to 5 of 5.

ID	Record holder and type	Details
15893	Organization	<a href="#">State Environmental Protection Administration (China)</a> Government agency
15904	Organization	<a href="#">US Dept. of Energy</a> Bureau Government
15906	Organization	<a href="#">Danish Environment Agency</a> Government
15933	Organization	<a href="#">National Institute of Standards and Technology</a> Government
16340	Organization	<a href="#">Biotech</a> Government

[Home](#) | [Finding Information](#) | Record

### Organization

**Record information and status**

Record ID: 15893  
 Status: Published  
 Date of creation: 2006-08-23 19:16 GMT ([philippe.leblond@cbd.int](mailto:philippe.leblond@cbd.int))  
 Date of last update: 2008-10-30 19:39 GMT ([rina.hirai@cbd.int](mailto:rina.hirai@cbd.int))  
 Owner: [philippe.leblond@cbd.int](mailto:philippe.leblond@cbd.int)

**General information**

**Name of the Organization**

**Coordinates**

**Coordinates**

Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.

Figura 61

Para cambiar la búsqueda a proyectos vinculados al sector privado, el usuario selecciona Sector privado (empresas e industria) en el cuadro tipo de organización.

Choose fields as needed to narrow search results. If no category is selected to narrow the search for a particular field, a default value of "all" will be used.

**Geographical areas**

Select a country  
  

Select region  
  

**Organization name**

**Contact name**

**Type of organization**   

**Date of record**  

**Keyword search** Enter keywords. Separate words with AND or OR.

**Browse all records »** **Search »**

Figure 62

[Home](#) | [Finding Information](#) | Search results

## Search results

Record 1 to 21 of 21

ID	Record holder and type
15846	Organization <a href="#">International Seed federation (ISF)</a> Non-governmental organization (NGO)
15867	Organization <a href="#">Monsanto Company</a> Private sector (business and industry)
15868	Organization <a href="#">Novartis International AG</a> Private sector (business and industry)
15915	Organization <a href="#">Center for Biological Informatics (CBI) of the U.S. Geological Survey - National Biological Information Infrastructure</a>
15954	Organization

[Home](#) | [Finding Information](#) | Record

### Organization

**Record information and status**

- Record ID: 15867
- Status: Published
- Date of creation: 2006-08-23 19:16 GMT ([philippe.leblond@cbd.int](mailto:philippe.leblond@cbd.int))
- Date of last update: 2008-10-30 15:33 GMT ([cna.hirai@cbd.int](mailto:cna.hirai@cbd.int))
- Owner: [philippe.leblond@cbd.int](mailto:philippe.leblond@cbd.int)

**General information**

Name of the Organization  
Monsanto Company

**Coordinates**

Coordinates

Figure 63

### 3 Información Compilada

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

Las **Listas Compiladas** de información son mantenidas y actualizadas regularmente por el CIISB para las siguientes categorías de datos: Contactos nacionales, OVM, Organismos y Genes. A diferencia de la información que se accede a través de las páginas de búsqueda, la información compilada es proporcionada en formatos de lista, y es fácilmente accesible, tanto en pantalla como en archivos PDF.

El acceso a lista compilada de información se encuentra en el menú que se despliega del enlace **Búsqueda de Información** en la barra de navegación o desde el vínculo correspondiente en el menú ubicado al lado izquierdo de la página **Búsqueda de Información**.

The screenshot shows the main navigation bar with links for Home, The BCH, The Protocol, Finding Information, Registering Information, Resources, Help, and Country Profiles... A sidebar on the left lists 'Finding Information' categories like National Contacts, Laws and Regulations, and LMOs, Genes or Organisms. The 'Compiled Information' section is circled in red. A sub-menu under 'Compiled Information' includes National Contacts, LMO Registry, Organism Registry, and Gene Registry, with 'National Contacts' also circled. The main content area discusses the compilation of information under Article 20 of the Protocol, mentioning 'Reference Records' which include three registries for LMOs, genes, and organisms. It also lists 'Focal Points', 'Competent National Authorities', and 'National Biosafety Websites and Databases'. A 'Reference Records' section is shown on the right.

Figura 64

#### 3.1 Lista compilada de Contactos Nacionales

URL: <http://bch.cbd.int/database/contacts/focalpoints.shtml>

El acceso a la lista compilada de contactos nacionales se puede obtener en el vínculo de **Contactos Nacionales** del menú ubicado al lado izquierdo en la página **Búsqueda de Información** o en el menú que se despliega de **Búsqueda de Información** en la barra de navegación del Portal Central del CIISB.

Estos vínculos llevan a los usuarios a la página **Contactos Nacionales Y Autoridades Competentes** que proporciona enlaces a la lista compilada de:

1. Puntos Focales Nacionales del Protocolo de Cartagena;
2. Puntos Focales Nacionales del Centro de Intercambio de Información sobre Bioseguridad (CIISB);

3. Puntos Focales Nacionales de Medida de Emergencia (Artículo 17); y
4. Autoridades Nacionales Competentes.

Estas listas compiladas se actualizan semanalmente.

**National Contacts & Competent Authorities**

**National Contacts under the Cartagena Protocol on Biosafety**

This list, updated weekly, includes Cartagena Protocol National Focal Points (CPB-NFPs), Biosafety Clearing-House National Focal Points (BCH-NFPs) and National contact points for unintentional transboundary movements and emergency measures (Article 17 NPs).

[Download all Biosafety National Contacts in PDF format](#)

**Cartagena Protocol National Focal Points**

National Focal Points (NFPs) are responsible for managing implementation of the Cartagena Protocol. Under Article 19 of the Cartagena Protocol, each party is responsible on its behalf for liaison with the Secretariat.

[Download all Cartagena Protocol National Focal Points in PDF format](#)

**Biosafety Clearing-House (BCH) National Focal Points**

BCH National Focal points are responsible for coordinating implementation of the BCH. Under Decision BS-1/3 (Institutional Focal Points) for the Biosafety Clearing-House, regarding issues of relevance to the development and functions shall include the following roles and responsibilities:

- (a) Active clearance for publishing information registered at the national level of records to make them publicly available;
- (b) Liaison with the Secretariat regarding the technical work of the Biosafety Clearing-House, as well as provision of advice on further technical improvements to the layout and system specifications;
- (c) facilitation of the development of a network of multi-stakeholder implementation process of the Biosafety Clearing-House.

[Download all BCH National Focal Points in PDF format](#)

[Emergency Measures Contact Points \(Article 17\)](#)

**Secretariat of the Convention on Biological Diversity**

**Cartagena Protocol on Biosafety, Biosafety Clearing-House and Article 17 National Focal Points**

For more information, please contact the Biosafety Clearing-House at:

413, St. Jacques Street, Suite 800  
H2Y 1N9 Montreal, Quebec, Canada  
Tel: (514) 288-6520  
Fax: (514) 288-6526  
E-mail: [bch@cbd.int](mailto:bch@cbd.int)  
Web: <http://bch.cbd.int>

29 January 2010

<b>Albania</b>	<b>Algeria</b>
<b>Biosafety Clearing-House</b>	<b>Biosafety Clearing-House</b>
<b>Mrs. Nada Chennif</b> Sous-Directrice des Sites et Projets, Au-Tourne du Bout du Biotope Direction Générale de l'Environnement Ministère de l'aménagement du territoire, de l'environnement et du Développement durable Rue des F. Camara des Tagnas Algiers 16020 Algeria Tel: +213 24 43 2884, cell +213 22 20 20 86 Fax: +213 24 40 2884 E-mail: <a href="mailto:Plane@">Plane@</a>	<b>Cartagena Protocol on Biosafety</b>
<b>Mr. Zaini Dedi</b> Director Division of Nature Protection Policy Ministry of Environment, Republic of Maldives, Dhaka	<b>Miss Wanda Benedict</b> Directrice de la mise en œuvre et de la recherche thématique

*Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso del CIISB.*

Figura 65

### 3.2 Lista compilada de registro de OVM

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/uniqueidentifiers/default.shtml>

Se puede acceder la lista compilada de OVM a través del enlace **Registro de OVM e identificadores exclusivos** en el menú de la izquierda de la página **Búsqueda de información** o en el menú desplegable **Búsqueda de Información** en la barra de navegación del Portal Central del CIISB.

La página **Registro de OVM e identificadores exclusivos** proporciona una lista de todos los OVM registrados en la base de datos del CIISB. Al hacer clic en el número de identificación de un registro se mostrarán los detalles de éste. También es posible buscar OVM específicos en el registro de OVM a través de la página de **Búsqueda de OVM, Genes u Organismos**.

### 3.3 Lista compilada de registro de Organismos

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/organismslist.shtml>

Se puede acceder la lista compilada de Organismos a través del enlace **Registro de Organismos** del CIISB en el menú de la izquierda de la página **Búsqueda de información** o en el menú desplegable **Búsqueda de Información** en la barra de navegación del Portal Central del CIISB.

La página **Registro Organismos** del CIISB proporciona una lista de todos los organismos registrados en la

base de datos del CIISB. Al hacer clic en el número de identificación de un registro se mostrarán los detalles de éste. También es posible buscar organismos específicos en el registro de organismos a través de la página de **Búsqueda de OVM, Genes u Organismos**.

### 3.4 Lista compilada de registros de Genes

URL: <http://bch.cbd.int/database/organisms/genes/default.shtml>

Se puede acceder la lista compilada de Organismos a través del enlace **Registro de Genes** en el menú de la izquierda de la página **Búsqueda de información** o en el menú desplegable **Búsqueda de Información** en la barra de navegación del Portal Central del CIISB.

La página **Registro de Genes** proporciona una lista de todos los organismos registrados en la base de datos del CIISB. Al hacer clic en el número de identificación de un registro, se mostrarán los detalles de éste. También es posible buscar genes específicos en el registro de organismos a través de la página de **Búsqueda de OVM, Genes u Organismos**.

## 4 Búsqueda del Registro usando el ID

URL: <http://bch.cbd.int/database/>

El Portal Central del CIISB proporciona una herramienta que permite a los usuarios una búsqueda rápida por el número oficial de ID del **Registro**. El cuadro **Ir al registro ID**, está localizado en la parte inferior del menú de la izquierda de las páginas de la sección **Búsqueda de Información**.

Los usuarios que deseen acceder a un registro específico pueden ingresar el número del registro allí y presionar el botón **Ir**. Esto lo llevará directamente al registro correspondiente.



Figura 66

**Ejemplo.** Un usuario que busca el Registro ID 300, introduce 300 en la casilla de búsqueda **Ir al registro ID** y luego presiona el botón **Ir**.

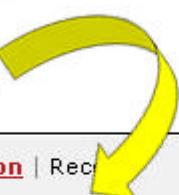
**Finding Information**

- National Contacts
- Laws and Regulations
- Country's Decisions and other Communications
- LMOs, Genes or Organisms
- Roster of Experts
- Capacity-Building
- Biosafety Information Resource Centre (BIRC)
- Scientific Bibliographic Database
- Organizations

**Compiled Information**

- National Contacts
- LMO Registry
- Organism Registry
- Gene Registry

Go to record ID

[Go](#)
[Home](#) | [Finding Information](#) | Record ID: 300


## Law, Regulation or Guideline

### Record information and status

Record ID	300
Status	 Published
Date of creation	2003-03-14 22:58 GMT ( <a href="mailto:Liina.Eek-Piirsoo@ekm.envir.ee">Liina.Eek-Piirsoo@ekm.envir.ee</a> )
Date of last update	2009-08-31 05:00 GMT ( <a href="mailto:giovanni.ferraiolo@cbd.int">giovanni.ferraiolo@cbd.int</a> )
Owner	<a href="mailto:hardo.lillevali@envir.ee/1595">hardo.lillevali@envir.ee/1595</a>

### General Information

#### Country

- Estonia

#### Jurisdiction

- Estonia

#### Title of document

Esta imagen fue tomada en Febrero del 2010 con el único propósito de proveer un ejemplo sobre el uso de la herramienta.

*uso del CIISB.*

Figura 67